

LIBER VICESIMUSQUARTUS

TIT. I

DE DONATIONIBUS INTER VIRUM ET UXOREM

[Cf. Cod. V. 16.]

1. ULPIANUS libro XXXII. ad Sabinum.—Mori-
bus apud nos receptum est, ne inter virum et uxorem donationes valerent. Hoc autem receptum est, ne mutuato (1) amore invicem spoliarentur, donationibus non temperantes, sed profusa erga se facilitate (2),

2. PAULUS libro VII. ad Sabinum.—nec esset
iis studium liberos potius educendi. Sextus Caecilius et illam causam adiciebat, quia saepe futurum esset, ut discuterentur matrimonia, si non donaret is, qui posset, atque ea ratione eventurum, ut venalicia essent matrimonia.

3. ULPIANUS libro XXXII. ad Sabinum.—Haec ratio et Oratione Imperatoris nostri Antonini Augusti (3) electa est, nam ita ait: «Maiores nostri inter virum et uxorem donationes prohibuerunt, amorem honestum solis animis aestimantes, famae etiam coniunctorum consulentes, ne concordia pretio conciliari videretur (4), neve melior in paupertatem incideret, deterior ditior fieret».

§ 1.—Videamus, inter quos sunt prohibita donationes; et quidem si matrimonium moribus legibusque nostris constat, donatio non valebit; sed si aliquod impedimentum interveniat, ne sit omnino matrimonium, donatio valebit. Ergo si Senatoris filia libertino contra Senatusconsultum nupserit, vel provincialis mulier ei, qui ibi meret, contra mandata, valebit donatio, quia nuptiae non sunt; sed fas non est, eas donationes ratas esse, ne melior sit conditio eorum, qui deliquerunt. Divus tamen Severus in liberta Pontii Paulini Senatoris contra statuit, quia non erat affectione uxoris habita, sed magis concubinae.

§ 2.—Qui in eiusdem potestate sunt, prohibentur sibi donare, utputa frater mariti, qui est in soceri potestate.

§ 3.—Verbum «potestatis» non solum ad liberos trahimus, verum etiam ad servos; nam magis est, ut hi quoque qui aliquo iure subiecti sunt marito, donare non possint.

§ 4.—Secundum haec, si mater filio, qui in patris potestate est (5), donet, nullius momenti erit donatio, quia patri quaeritur; sed si in castra eunti filio dedit, videtur valere, quia filio quaeritur, et est castrensis peculii. Quare et si filius, vel pri-

(1) mutuo, Hal. Vulg.

(2) utentes, adición Hal.

(3) Augusti, omitela Hal.

LIBRO VIGÉSIMO CUARTO

TÍTULO I

DE LAS DONACIONES ENTRE MARIDO Y MUJER

[Véase Cód. V. 16.]

1. ULPIANO; *Comentarios á Sabino, libro XXXII.*—Está admitido entre nosotros por la costumbre, que no sean válidas las donaciones entre marido y mujer. Pero se admitió esto, para que recíprocamente no se despojases por su mutuo amor, no moderándose en las donaciones, sino haciéndolas respecto de sí con dispndiosa facilidad,

2. PAULO; *Comentarios á Sabino, libro VII.*—y no teniendo preferentemente empeño en educar á los hijos. Sexto Cecilio añadía también otra causa, porque sucedería muchas veces, que se disolverían los matrimonios, si no donase el que pudiera, y por tal motivo acontecería, que los matrimonios serían venales.

3. ULPIANO; *Comentarios á Sabino, libro XXXII.*—Esta razón fué indicada también en la Oración de nuestro emperador Antonino Augusto, porque dice así: «Nuestros mayores prohibieron las donaciones entre marido y mujer, considerando el amor honesto en solas las almas, y mirando también por la fama de los que se unieron, para que no pareciese que por precio se conciliaba la concordia, ó para que el mejor no viniese á pobreza, y el peor se hiciese más rico».

§ 1.—Veamos entre quiénes están prohibidas las donaciones; y, á la verdad, si existiera matrimonio conforme á las costumbres y á nuestras leyes, no será válida la donación; pero si mediara algún impedimento, de modo que absolutamente no haya matrimonio, la donación será válida. Luego si la hija de un Senador se hubiere casado con un libertino contra el Senadoconsulto, ó si la mujer de provincia, contra lo mandado, con quien en ella desempeña cargo, será válida la donación, porque no hay nupcias; pero no es lícito que sean válidas estas donaciones, para que no sea mejor la condición de los que delinquieron. Pero el divino Severo decidió lo contrario respecto á una liberta del Senador Poncio Paulino, porque no había sido tenida con la consideración de mujer, sino más bien con la de concubina.

§ 2.—Los que están bajo la potestad de la misma persona tienen prohibición de hacerse donaciones, por ejemplo, el hermano del marido, que está bajo la potestad del suegro.

§ 3.—La palabra «potestad» la extendemos no solamente á los descendientes, sino también á los esclavos; porque es más cierto, que tampoco puedan hacer donación los que por algún derecho están sujetos al marido.

§ 4.—Según esto, si la madre hiciese donación al hijo, que está bajo la potestad del padre, la donación será de ningún valor, porque se adquiere para el padre; pero si dió alguna cosa al hijo, que partía para el campamento, se considera que es válida,

(4) Hal.; viderentur, el código Fl.

(5) Hal. Vulg.; esset, el código Fl.

vignus, vel quivis alius potestati (1) mariti subiectus de castrensi suo peculio donavit, non erit irrita donatio.

§ 5.—Prohibetur igitur et uxori, et nurui donare etiam is, qui est in soceri potestate, si modo maritus sit in patris potestate.

§ 6.—Ab uxoris nurusve parte prohibitum est donari viro vel genero. Sed et his, qui sunt in eorum potestate, si fuerit donatum, vel in quorum sunt potestate, non valebit donatio, si modo vir et socer in eiusdem sunt potestate, vel vir in soceri; ceterum si in alia familia est maritus, neque socero, neque ei, qui est in eius potestate, neque ei, in cuius est, donatione interdictum est.

§ 7.—Socrui a nuru (2), vel contra donari non est prohibitum, quia hic ius potestatis non vertitur.

§ 8.—Si servus meus, cuius usufructus alienus est, donet uxori meae ex eo peculio, quod ad me non pertinebat, vel homo liber bona fide mihi serviens, an valeat donatio, quaeritur. Et in libera quidem persona utcumque admitti potest donatio; ceterae enim personae alienationem peculii, ut donent, non habent.

§ 9.—Non tantum autem per se maritus et uxor ceteraque personae dare non possunt (3).

§ 10.—Sciendum autem est, ita interdictam inter virum et uxorem donationem, ut ipso iure nihil valeat, quod actum est. Proinde si corpus sit, quod donatur, nec traditio quidquam valet. Et si stipulanti promissum sit, vel accepto latum, nihil valet; ipso enim iure, quae inter virum et uxorem donationis causa geruntur, nullius momenti sunt.

§ 11.—Si quis igitur numos uxori dederit, non fieri eius apparet, quia nihil corporis eius fieri palam est.

§ 12.—Sed si debitorem suum ei solvere iusserit, hic quaeritur, an numi fiant eius, debitorque liberetur. Et Celsus libro quinto decimo Digestorum scribit, videndum esse, ne dici possit, et debitorem liberatum, et numos factos mariti, non (4) uxoris; nam et si donatio iure civili non impediret, eum rei gestae ordinem futurum, ut pecunia ad te a debitore tuo, deinde a te ad mulierem perveniret, nam celeritate coniungendarum inter se actionum unam actionem occultari. Ceterum debitorem creditori dare, creditorem uxori, nec novum aut mirum esse, quod per alium accipias, te accipere; nam et si is, qui creditoris tui se procuratorem esse simulaverit, a debitore tuo iubente te pecuniam acceperit, et furti actionem te habere constat, et ipsam pecuniam tuam esse.

§ 13.—Huic sententiae consequens est, quod Iulianus libro septimo decimo (5) Digestorum scripsit, si donaturum mihi iussero uxori meae dare;

porque se adquiere para el hijo, y es del peculio castrense. Por lo cual, también si el hijo, ó el hijastro, ú otro cualquiera, sujeto á la potestad del marido, donó de su propio peculio castrense, no será irrita la donación.

§ 5.—Así, pues, prohibesele también al que está bajo la potestad del suegro hacer donación, tanto á la mujer, como á la nuera, si el marido estuviera bajo la potestad del padre.

§ 6.—Está prohibido que por parte de la mujer ó de la nuera se haga donación al marido ó al yerno. Pero tampoco será válida la donación, si se hubiere donado á quienes están bajo la potestad de ellos, ó á aquellos en cuya potestad están, si el marido y el suegro están bajo la potestad del mismo, ó el marido bajo la del suegro; pero si el marido está en otra familia, no está prohibida la donación ni al suegro, ni al que está bajo su potestad, ni á aquel en cuya potestad está.

§ 7.—No está prohibido que por la nuera se haga donación á la suegra, ó al contrario, porque aquí no hay derecho de potestad.

§ 8.—Si con el peculio que no me pertenecía hiciera donación á mi mujer un esclavo mio, cuyo usufructo es de otro, ó un hombre libre que de buena fé me prestara servidumbre, se pregunta, si será válida la donación. Y, á la verdad, en cuanto á una persona libre, de cualquiera manera puede admitirse la donación; porque las demás personas no tienen la enajenación del peculio para hacer donación.

§ 9.—Mas no solamente por sí no pueden donar el marido, y la mujer, y las demás personas.

§ 10.—Pero se ha de saber, que de tal manera está prohibida la donación entre marido y mujer, que de derecho no valdrá nada lo que se hizo. Por consiguiente, si fuera cosa corporal lo que se dona, ni la entrega tendrá valor alguno. Y si se hubiera prometido al que estipula, ó se le hubiera dado por recibido, esto no será válido; porque de derecho es de ningún valor lo que entre marido y mujer se hace por causa de donación.

§ 11.—Así, pues, si alguno hubiere dado dineros á su mujer, es evidente que no se hacen de la mujer, porque es manifiesto que ninguna cosa corporal se hace de ella.

§ 12.—Pero si hubiere mandado que su deudor le pagase á ella, pregúntase en este caso, si se harán de ella los dineros, y si quedará libre el deudor. Y escribe Celso en el libro décimo quinto del Digesto, que se ha de ver, si no podrá decirse, que el deudor quedó libre, y que los dineros se hicieron del marido, no de la mujer; porque también si la donación no estuviere prohibida por el derecho civil, este habría de ser el orden de lo que se hizo, que de tu deudor iría el dinero á tu poder, y después, de tí á tu mujer, porque por brevedad se oculta una acción de las acciones entre sí unidas. Pero el deudor da al acreedor, y el acreedor á la mujer, y no es nuevo ó de admirar, que tú recibes lo que recibas por medio de otro; porque también si el que hubiere simulado que era procurador de tu acreedor, hubiere recibido por tu mandato dinero de tu deudor, consta que tienes la acción de hurto, y que es tuyo el mismo dinero.

§ 13.—Es consiguiente á esta decisión lo que escribió Juliano al libro décimo séptimo del Digesto, si yo hubiere mandado que el que me hubiera de

(1) *Hal. Vulg.*; potestate, según costumbre del código *Fl.*

(2) *ac nurui, Vulg.*

(3) *sed nec per alios, adicióna Hal.*

(4) *deinde (en lugar de non), Hal.; an, Vulg.*

(5) *XXV., Vulg.*

ait enim Iulianus, nullius esse momenti, perinde enim habendum, atque si ego acceptam et rem meam factam uxori meae dedissem; quae sententia vera est.

4. IULIANUS libro XVII. *Digestorum*.—Idemque est, et si mortis causa traditurum mihi iusserim uxori tradere, nec referre (1), convaluerit donator, an mortuus sit; neque existimandum est, si dixerimus valere donationem, non fieri me pauperiore, quia sive convaluerit donator, conditione tenebor, sive mortuus fuerit, rem, quam habiturus eram in bonis meis, desinam propter donationem habere.

5. ULPIANUS libro XXXII. *ad Sabinum*.—Si sponsus sponsae donaturus tradiderit Titio, ut si sponsae daret, deinde Titius tradiderit post nuptias secutas, si quidem eum interposuerit maritus, donationem non valere, quae post contractas nuptias perficiatur; si vero mulier eum interposuerit, iamdudum perfectam donationem, hoc est ante nuptias, atque ideo, quamvis contractis nuptiis Titius tradiderit, donationem valere.

§ 1.—Si maritus duos reos habeat, Titium et mulierem, et mulieri accepto tulerit donationis causa, neuter liberatur, quia acceptilatio non valet; et haec Iulianus libro septimo decimo (2) *Digestorum* scribit. Plane si mihi proponas, Titio accepto latum, ipse quidem liberabitur, mulier vero manebit obligata.

§ 2.—Generaliter tenendum est, quod inter ipsos, aut qui ad eos pertinent, aut per interpositas personas donationis causa agatur, non valere; quodsi aliarum extrinsecus rerum personarumve causa commixta sit, si separari non potest, nec donationem impediri, si separari possit, cetera valere, id, quod donatum sit, non valere.

§ 3.—Si debitor viri pecuniam iussu mariti uxori promiserit, nihil agitur.

§ 4.—Si uxor viri creditori donationis causa promiserit, et fideiussorem dederit, neque virum liberari, neque mulierem obligari, vel fideiussorem eius, Iulianus ait, perindeque haberi, ac si nihil promississet.

§ 5.—Circa venditionem quoque Iulianus quidem minoris factam venditionem nullius esse momenti ait; Neratius autem, cuius opinionem Pomponius non improbat, venditionem donationis causa inter virum et uxorem factam nullius esse momenti, si modo, quum animum maritus vendendi non haberet, idcirco venditionem commentus sit (3), ut donaret; enimvero si, quum animum vendendi haberet, ex pretio ei remisit, venditionem quidem valere, remissionem autem hactenus non valere, quatenus facta est locupletior. Itaque si res quindecim venit (4) quinque, nunc autem sit decem,

hacer donación la diese á mi mujer; porque dice Juliano, que no es de ningún valor, porque se ha de considerar lo mismo que si yo hubiese dado á mi mujer una cosa recibida y hecha mía; cuya opinión es verdadera.

4. JULIANO; *Digesto, libro XVII*.—Y lo mismo es, también si yo hubiere mandado que el que por causa de muerte me había de hacer una entrega hiciera la entrega á mi mujer, sin que importe que el donador convaliesciera, ó que haya muerto; y no se ha de estimar, si dijéremos que es válida la donación, que no me hago más pobre, porque si el donador convaliesciera, estaré obligado por la condición, y si hubiere muerto, dejaré de tener por causa de la donación la cosa que yo había de tener en mis bienes.

5. ULPIANO; *Comentarios á Sabino, libro XXXII*.—Si lo que el esposo había de donar á la esposa se lo hubiere entregado á Ticio para que este se lo diese á la esposa, y luego Ticio se lo hubiere entregado después de verificadas las nupcias, si verdaderamente el marido lo hubiere puesto de intermediario, no es válida la donación, que se perfecciona después de contraídas las nupcias; pero si la mujer lo hubiere puesto de intermediario, la donación está perfeccionada de antes, esto es, antes de las nupcias, y por esto, aunque Ticio hubiere hecho la entrega después de contraídas las nupcias, es válida la donación.

§ 1.—Si el marido tuviera dos deudores, Ticio y la mujer, y por causa de donación le hubiere dado por recibido á la mujer, no queda libre ninguno de los dos, porque no es válida la aceptación; y esto escribe Juliano al libro décimo séptimo del *Digesto*. Pero si me propusieras que lo dió por recibido de Ticio, ciertamente que este quedará libre, pero la mujer permanecerá obligada.

§ 2.—En general se ha de observar, que no es válido lo que por causa de donación se haga entre los mismos, ó entre los que á ellos les pertenecen, ó por interpuestas personas; pero si la causa estuviera mezclada con la de otras cosas ó personas extrínsecas, si no se puede separar, tampoco se invalida la donación, y si pudiera separarse, es válido lo demás, pero no es válido lo que se haya donado.

§ 3.—Si el deudor del marido hubiere prometido dinero á la mujer por mandato del marido, no es válido lo que se hace.

§ 4.—Si por causa de donación hubiere prometido la mujer alguna cosa á un acreedor del marido, y hubiere dado fiador, dice Juliano, que ni el marido queda libre, ni se obliga la mujer, ó su fiador, y que esto se considera lo mismo que si nada hubiese prometido.

§ 5.—Respecto de una venta dice también Juliano, que es ciertamente de ningún valor la venta hecha por menor precio; pero dice Neracio, cuya opinión no desaprueba Pomponio, que la venta hecha entre marido y mujer por causa de donación es de ningún valor, si no teniendo el marido intención de vender hubiera imaginado la venta para esto, para hacer la donación; pero que si teniendo ánimo de vender, le rebajó el precio, es ciertamente válida la venta, pero no es válida la rebaja en cuanto ella se hizo más rica. Y así, si una cosa que valía quince fué vendida por cinco, pero ahora va-

(1) refert, *Hal. Vulg.*

(2) VII., *Vulg.*

(3) *Taur.*; sic (en lugar de sit), el código *Fl.*, *Br.*

(4) Según conjetura nuestra; velit, según costumbre del código *Fl.*

quinque tantum praestanda sunt, quia in hoc locupletior videtur facta.

§ 6.—Si donationis causa vir vel uxor servitute non utatur, puto amitti servitute, verum post divortium condici posse.

§ 7.—Si uxor vel maritus exceptione quadam donationis causa summoverti voluerint, facta a iudice absolute valebit quidem sententia, sed condicetur ei, cui donatum est.

§ 8.—Concessa donatio est sepulturae causa; nam sepulturae causa locum marito ab uxore, vel contra posse donari constat; et si quidem intulerit, faciet locum religiosum. Hoc autem ex eo venit, quod defini solet, eam demum donationem impediri solere, quae et donantem pauperiorem, et accipientem facit locupletiozem; porro hic non videtur fieri locupletior in ea re, quam religioni dicavit. Nec movit (1) quemquam, quod emeret, nisi a marito accepisset; nam etsi pauperior ea fieret, nisi maritus dedisset, non tamen idcirco fit locupletior, quod non expendit.

§ 9.—Haec res et illud suadet, si uxori maritus sepulturae causa donaverit, ita demum locum fieri intelligi mulieris, quum corpus humatur; ceterum antequam fiet religiosus, donantis manet; proinde si distraxerit mulier, manet locus donatoris.

§ 10.—Secundum haec, si uxori suae monumentum purum maritus magni pretii donaverit, valebit donatio, sic tamen, ut, quum sit religiosus, valeat.

§ 11.—Sed etsi ipsa fuerit illo illata, licet morte eius finitum est matrimonium, favorabiliter tamen dicetur, locum religiosum fieri.

§ 12.—Proinde et si maritus ad oblationem Dei uxori donavit, vel locum, in quo opus publicum, quod promiserat, faceret (2), vel ut aedem publicam dedicaret, fiet locus sacer. Sed et si quid ei det, ut donum Deo detur vel consecretur, dubium non est, quin debeat valere; quare, et si oleum pro ea in aede sacra posuerit, valet donatio.

§ 13.—Si maritus heres institutus repudiet hereditatem donationis causa, Iulianus scripsit libro septimo decimo Digestorum, donationem valere; neque enim pauperior fit, qui non acquirat, sed qui de patrimonio suo deposuit. Repudiatio autem mariti mulieri prodest, si vel substituta sit mulier, vel etiam ab intestato heres futura.

§ 14.—Simili modo et si legatum repudiet, placet nobis, valere donationem, si mulier substituta sit in legato, vel etiam si proponas, eam heredem institutam.

§ 15.—Si quis rogatus sit, praecepta (3) certa quantitate uxori suae hereditatem restituere, et is sine deductione restituerit, Celsus libro decimo Digestorum scripsit, magis pleniore officio fidei

liera diez, se habrán de entregar solamente cinco, porque en esto se considera que se hizo más rica.

§ 6.—Si por causa de donación no usara de una servidumbre el marido ó la mujer, creo que se pierda de la servidumbre, pero que puede reclamarse por la condición después del divorcio.

§ 7.—Si por causa de donación hubieren querido la mujer ó el marido ser repelidos con alguna excepción, hecha la absolución por el juez, será ciertamente válida la sentencia, pero se reclamará por la condición á aquel á quien se hizo donación.

§ 8.—Está admitida la donación por causa de sepultura; porque consta que por causa de sepultura puede donarse por la mujer un lugar al marido, ó al contrario; y si verdaderamente hubiere hecho un enterramiento, hará religioso el lugar. Mas esto proviene de lo que suele decirse, que se suele prohibir solamente aquella donación, que hace más pobre al donante, y más rico al que la recibe; pero á la verdad, no se considera en este caso que se hace más rico con cosa que dedicó á la religión. Y no hace variar decir que lo había comprado, si no lo hubiese recibido de su marido; porque aunque ella se haría más pobre, si el marido no se lo hubiese dado, no se hace sin embargo más rica por esto, porque no gasta.

§ 9.—Esto induce también á que si por causa de sepultura el marido hubiere hecho donación á la mujer, se entiende que el lugar se hace de la mujer solamente cuando se entierra un cuerpo; pero antes que se haga religioso, permanece siendo del donante; por lo cual, si la mujer lo hubiere vendido, el lugar permanece siendo del donador.

§ 10.—Según esto, si el marido hubiere donado á su mujer un monumento puro de gran precio, será válida la donación, pero de suerte que sea válida cuando sea religioso.

§ 11.—Pero aunque ella misma hubiere sido enterrada en él, aún cuando por su muerte se disolvió el matrimonio, se dirá sin embargo por favor, que el lugar se hace religioso.

§ 12.—Por consiguiente, también si el marido donó á la mujer para una oblación á Dios, ó le donó terreno para que en él hiciera la obra pública que había prometido, ó para que dedicase un templo público, el lugar se hará sagrado. Pero también si le diera alguna cosa, para que diera ó consagrara un donativo á Dios, no hay duda, que deberá valer; por lo cual, también si por ella hubiera puesto aceite en un edificio sagrado, es válida la donación.

§ 13.—Si instituido heredero el marido, repudiare por causa de donación una herencia, escribió Juliano en el libro décimo séptimo del Digesto, que es válida la donación; porque no se hace más pobre el que no adquiere, sino el que gastó de su patrimonio. Mas la repudiación del marido aprovecha á la mujer, ya si la mujer hubiera sido substituida, ya también si hubiera de ser heredera abintestato.

§ 14.—De igual modo, también si repudiara un legado, nos parece bien que sea válida la donación, si la mujer hubiera sido substituida en el legado, ó también si dijeras que ella fué instituida heredera.

§ 15.—Si se hubiere rogado á alguien, que tomando antes para sí cierta cantidad restituyera á su mujer una herencia, y este la hubiere restituido sin la deducción, escribió Celso en el libro décimo

(1) moveat, Hal.

(2) Hal.; facere, et códice Fl.

(3) precepta, Vulg.

praestandae functum maritum, quam donasse (1) videri; et rectam rationem huic sententiae Celsus adiecit, quod plerique magis fidem exsolvent in hunc casum, quam donant, nec de suo putant proficisci, quod de alieno plenius restituunt voluntatem defuncti secuti; nec immerito saepe credimus aliquid defunctum voluisse, et tamen non rogasse. Quae sententia habet rationem magis in eo, qui non erat deducta quarta rogatus restituere, et tamen integram fidem praestitit omissio Senatusconsulti commodo; hic enim vere fidem exsolvit voluntatem testatoris obsecutus (2). Hoc ita, si non per errorem calculi fecit; ceterum indebiti fideicommissi esse repetitionem, nulla dubitatio est.

§ 16.—Quum igitur nihil de bonis erogatur, recte dicitur, valere donationem. Ubiunque igitur non deminuit de facultatibus suis, qui donavit, valet, vel etiamsi deminuat, locupletior tamen non fit, qui accepit, donatio valet.

§ 17.—Marcellus libro septimo Digestorum quaerit, si mulier acceptam a marito pecuniam in sportulas pro cognato suo ordini erogaverit, an donatio valeat? Et ait, valere, nec videri locupletior mulierem factam, quamvis mutuam pecuniam esset acceptura, et pro affine erogatura.

§ 18.—In donationibus autem iure civili impeditis hactenus revocatur donum ab eo, ab eave, cui donatum est, ut, si quidem extet res, vindicetur, si consumpta sit, condicatur hactenus, quatenus locupletior quis eorum factus est,

6. GAIUS libro XI. (3) ad Edictum provinciale. —quia quod ex non concessa donatione retinetur, id aut sine causa, aut ex iniusta causa retineri intelligitur; ex quibus causis condictio nasci solet.

7. ULPIANUS (4) libro XXXI. (5) ad Sabinum. —Quod autem spectetur tempus, an locupletiores sint facti, utrum tempus litis contestatae, an rei indicatae? Et verum est, litis contestatae tempus spectari oportere, idque Imperator noster cum patre rescripsit.

§ 1.—Si maritus pecuniam uxori in unguenta dederit, eaque eam pecuniam creditori suo solverit, mox ea de sua pecunia unguenta emerit, non videri locupletior factam, Marcellus libro septimo Digestorum scribit. Idemque, et si lancem ob eandem causam ei dederit, eaque lancem retinerit, de sua autem pecunia unguenta emerit, vindicationem cessare, quia non est locupletior, quae tantundem in re mortua impendit.

§ 2.—Si vir et uxor quina invicem sibi donave-

del Digesto, que se considera que más bien cumplió el marido más plenamente el deber de la fidelidad que había de prestar, que no que hizo donación; y á esta opinión añadió Celso una recta razón, porque los más cumplen en este caso más bien un encargo de confianza, que no hacen donación, y no consideran que se despojan de lo suyo porque restituyen más plenamente con lo ajeno siguiendo la voluntad del difunto; y no sin razón creemos muchas veces que el difunto quiso alguna cosa, y que sin embargo no la rogó. Cuya opinión tiene fundamento mayormente respecto de aquel á quien no se había rogado que hiciera la restitución habiendo deducido la cuarta parte, y cumplió sin embargo integramente el encargo de confianza habiendo prescindido de la ventaja del Senadoconsulto; porque este cumplió verdaderamente el fideicomiso habiendo secundado la voluntad del testador. Esto así, si no lo hizo por error de cálculo; de otra suerte, no hay duda alguna que hay la repetición del fideicomiso no debido.

§ 16.—Mas cuando no se gasta nada de los bienes, con razón se dice que es válida la donación. Así, pues, siempre y cuando no disminuye sus propios bienes el que hizo la donación, es válida esta, ó aunque los disminuya, si no obstante no se hace más rico el que la recibe, es válida la donación.

§ 17.—Pregunta Marcelo en el libro séptimo del Digesto, ¿será válida la donación, si la mujer hubiere gastado en sportulas para un cargo por un cognado suyo el dinero recibido de su marido? Y dice que es válida, y que no se considera que la mujer se hizo más rica, aunque hubiese de recibir dinero en mutuo, y gastarlo en favor de un afin.

§ 18.—Mas en las donaciones prohibidas por el derecho civil de tal modo se revoca lo donado de aquel ó de aquella á quien se donó, que si verdaderamente existiera la cosa, se reivindicará, y si hubiera sido consumida, se reclamará por la condición en tanto cuanto alguno de ellos se hizo más rico,

6. GAYO; *Comentarios al Edicto provincial, libro XI.*—porque lo que se retiene por una donación no permitida, se entiende que se retiene, ó sin causa, ó por causa injusta; por cuyas causas suele nacer la condictión.

7. ULPIANO; *Comentarios á Sabino, libro XXXI.*—¿Mas á qué tiempo se mirará si se hayan hecho más ricos, acaso al tiempo de la litis contestación, ó al de la cosa juzgada? Y es cierto que debe mirarse al tiempo de la contestación de la demanda, y esto respondió por rescripto nuestro Emperador con su padre.

§ 1.—Si el marido hubiere dado á la mujer dinero para afeites, y ella hubiere dado en pago aquel dinero á un acreedor suyo, y luego hubiere comprado con dinero propio los afeites, escribe Marcelo al libro séptimo del Digesto, que no se considera que se hizo más rica. Igualmente, también si por la misma causa le hubiere dado una fuente, y ella hubiere retenido la fuente, pero con su propio dinero hubiere comprado los afeites, deja de haber la reivindicación, porque no es más rica la que gastó otro tanto en una cosa superflua.

§ 2.—Si el marido y la mujer se hubieren dona-

(1) Hal. *Vulg.*; donasset, el código l.
(2) secutus, Hal.
(3) XII., Hal.

(4) Παύλ., Bas.
(5) XXXII., Hal.

rint, et maritus servaverit, uxor consumserit, recte placuit, compensationem fieri donationum; et hoc Divus Hadrianus constituit.

§ 3.—(Idemque ait, et si vir uxori pecuniam donaverit, ipsaque ex ea praedium emerit) (1), aestimari oportere, in quantum locupletior facta sit mulier. Proinde et si praedia hodie vilissimo sunt, consequenter dicemus, litis contestatae tempore aestimationem eorum spectandam. Plane si magni pretii praedia sunt, summa tantum numerata erit restituenda, non etiam usurae pretii.

§ 4.—Eleganter tractabitur, si mulier quindecim praedia emerit, et maritus non totum pretium numeraverit, sed duas partes pretii, hoc est decem, uxor de suo quinque, deinde haec praedia valeant nunc decem, maritus quantum consequatur? Et magis est, ut consequi debeat duas partes decem, ut quod perierit ex pretio, utriusque perierit, et marito, et uxori.

§ 5.—Si maritus aestimationem rerum, quas in dotem accepit, dicat se donationis causa auxisse, remedium monstravit Imperator noster cum Divo patre suo Rescripto, cuius verba haec sunt: «Quum donationis causa pretium auctum affirmes, qui super ea re cogniturus erit, si pecuniae modum recusabis, ipsa praedia restitui debere sumtuum deductis rationibus arbitrabitur». In arbitrio igitur mariti erit, quid praestitum malit. Idem iuris est, et si e contrario mulier de minore aestimatione queratur. Nec aliud in commodato aestimato dato observari solet, ut Pomponius libro quarto variarum Lectionum scribit.

§ 6.—Si uxor a marito suo praedia, quae ob dotem pignori acceperat, emerit, eaque emptio donationis causa facta dicatur, nullius esse momenti, pignoris tamen obligationem durare, Imperator noster cum patre suo rescripsit; cuius Rescripti verba ideo retuli, ut appareat, venditionem inter virum et uxorem bona fide gestam non retractari: «Si tibi maritus pignora propter dotem et pecuniam creditam data, non donationis causa, vendidit, quod bona fide gestum est, manebit ratum; at si titulus donationis quaesitus ostenditur, atque ideo venditionem irritam esse constabit, iure publico causam pignorum integram obtinebis».

§ 7.—Si uxor rem emit, et maritus pretium pro ea numeravit, interdum dicendum est, totum a muliere repetendum, quasi locupletior ex ea in solidum facta sit, utputa si emit quidem rem mulier, et debebat pecuniam, maritus autem a venditore eam liberavit. Quid enim interest, creditor solvat, an venditori?

§ 8.—Uxori quis donavit servum ita, ut eum intra annum manumitteret; an, si mulier non obtemperet voluntati, Constitutio Divi Marci imponat ei libertatem, si vir vel vivit, vel etiam diem suum obierit? Et ait Papinianus, quum Sabini sit sententia recepta, qui putat, tunc fieri servum eius, cui

do reciprocamente cinco, y el marido los hubiere conservado, y la mujer los hubiere consumido, con razón se determinó que se hace compensación de las donaciones; y esto determinó el Divino Adriano.

§ 3.—Y dice el mismo, que también si el marido hubiere donado dinero a la mujer, y esta hubiere comprado con él un predio, debe estimarse en cuánto se haya hecho más rica la mujer. Por lo cual, si los predios son hoy de infimo valor, también diremos consiguientemente, que se ha de mirar la estimación de ellos al tiempo de la contestación de la demanda. Pero si los predios son de gran precio, se habrá de restituir solamente la suma entregada, no también los intereses del precio.

§ 4.—Discretamente se examinará, si la mujer hubiere comprado predios por quince, y el marido no hubiere entregado todo el precio, sino dos partes del precio, esto es, diez, y la mujer cinco de lo suyo, y luego estos predios valen ahora diez, ¿cuánto conseguirá el marido? Y es más cierto, que deba conseguir dos partes de los diez, porque lo que se perdió del precio, se habrá perdido para ambos, así para el marido, como para la mujer.

§ 5.—Si el marido dijera que por causa de donación aumentó él la estimación de las cosas, que recibió en dote, mostró el remedio nuestro Emperador juntamente con su Divino padre en un rescripto suyo, cuyas palabras son estas: «Afirmando tú que por causa de donación se aumentó el precio, determinará el que sobre este negocio hubiere de conocer, que si rehusares el importe del dinero, deban restituirse los mismos predios deducidas las cuentas de los gastos». Estará, pues, al arbitrio del marido, qué cosa prefiera que sea restituida. El mismo derecho hay, también si por el contrario la mujer se quejase de una estimación menor. Y tampoco suele observarse otra cosa en cuanto al comodato, que se dió estimado, como escribe Pomponio al libro cuarto de sus Lecturas varias.

§ 6.—Si la mujer hubiere comprado de su marido los predios, que por razón de la dote había recibido en prenda, y se dijera que esta compra había sido hecha por causa de donación, respondió por rescripto nuestro Emperador en unión de su padre, que no era de valor alguno, pero que subsistía la obligación de la prenda; de cuyo rescripto he transcrito las palabras para esto, para que se vea que no se disuelve la venta hecha de buena fé entre marido y mujer: «Si tu marido te vendió, no por causa de donación, las prendas dadas por razón de la dote y de dinero acreditado, permanecerá válido lo que se hizo de buena fé; pero si se presenta el título de donación requerido, y por esto constare que es irrita la venta, obtendrás por derecho público íntegra la causa de las prendas».

§ 7.—Si la mujer compró una cosa, y el marido pagó por ella el precio, a veces se ha de decir, que todo se ha de reclamar de la mujer, como si por ella en su totalidad se hubiera hecho más rica, por ejemplo, si la mujer compró ciertamente la cosa, y debía su importe, pero el marido la libró del vendedor. Porque ¿qué importa que pague al acreedor ó al vendedor?

§ 8.—Uno donó a su mujer un esclavo para que lo manumitiese dentro de un año; si la mujer no secundase la voluntad, ¿le impondrá a él la libertad la Constitución del Divino Marco, ya si vive el marido, ya también si hubiere fallecido? Y dice Papiniano, que habiéndose admitido la opinión de Sa-

(1) Br.; Taur. omite el paréntesis.

donatur, quum coeperit libertas imponi, ideoque nec si velit mulier, post exactum tempus possit manumittere, recte dici, non esse Constitutioni locum, nec voluntatem mariti posse Constitutioni locum facere, quum proprium servum possit manumittere; quae sententia mihi quoque probatur, quia venditor sive donator non sibi vult legem imponi, nec potest, sed ei, qui accepit; dominio igitur penes se remanente nequaquam effectum habebit Constitutio.

§ 9.—Manumissionis causa donatio facta valet, licet non hoc agatur, ut statim ad libertatem, sed quandoque perducatur; proinde si, ut post certum tempus manumittat, uxori suae tradidit, tunc demum eius fiet, quum tempore impleto manumittere coeperit. Quare antea manumittendo nihil agit, nam et illud sciendum est, si uxori quis suae donaverit, ut intra annum manumittat, deinde non manumiserit ea intra annum, postea manumittendo nihil agi.

8. GAIUS libro XI. (1) ad Edictum provinciale. —Si, antequam servus manumittatur, morte aut divortio solum fuerit matrimonium, resolvitur donatio; inesse enim conditio donationi videtur, ut manente matrimonio manumittatur.

9. ULPIANUS libro XXXII. ad Sabinum.—Si eum uxori donet maritus, qui eius erat conditio, ne unquam ad libertatem perducatur, dicendum est, omnino nihil agi hac donatione.

§ 1.—Si pecunia accepta mulier manumiserit, vel operas ei imposuerit, ait Iulianus, operas quidem eam licito iure imposituram, et tenere obligationem, nec videri mulierem ex re viri locupletiore fieri, quum eas libertus promittat. Quodsi pretium ob manumissionem acceperit mulier, et sic manumiserit, si quidem ex peculio suo dedit, numos mariti manere; sin vero alius pro eo dedit, fient numi mulieris; quae sententia recte se habet.

§ 2.—Inter virum et uxorem mortis causa donationes receptae sunt,

10. GAIUS libro XI. (2) ad Edictum provinciale. —quia in hoc tempus excurrit donationis eventus, quo vir et uxor esse desinunt.

11. ULPIANUS libro XXXII. ad Sabinum.—Sed interim res non statim fiunt eius, cui donatae sunt, sed tunc demum, quum mors insecuta est; medio igitur tempore dominium remanet apud eum, qui donavit.

§ 1.—Sed quod dicitur, mortis causa donationem inter virum et uxorem valere, ita verum est, ut non solum ea donatio valeat secundum Iulianum, quae hoc animo fit, ut tunc res fiat uxoris

bino, que cree que entonces se hace el esclavo de aquel á quien se le dona, cuando hubiere comenzado á imponerse la libertad, y que por esto, aún si la mujer quisiera, no podría manumitirlo después de transcurrido el tiempo, con razón se dice que no tiene lugar la Constitución, y que la voluntad del marido no puede dar lugar á la Constitución, como quiera que pueda manumitir á su esclavo propio; cuya opinión también á mi me parece bien, porque el vendedor ó el donador no quiere imponerse condición á sí mismo, ni puede, sino á aquel, que recibió; quedando, pues, el dominio en su poder, de ninguna manera tendrá efecto la Constitución.

§ 9.—La donación hecha por causa de manumisión es válida, aunque no se haga esto para que inmediatamente se llegue á la libertad, sino en un tiempo cualquiera; por consiguiente, si lo entregó á su mujer para que lo manumita después de cierto tiempo, solamente se hará suyo cuando cumplido el tiempo hubiere comenzado á manumitirlo. Por lo cual nada hace manumitiéndolo antes, porque se ha de saber también, que si uno lo hubiere donado á su mujer para que lo manumita dentro del año, y después no lo hubiere manumitido ella dentro del año, manumitiéndolo después no se hace cosa válida.

8. GAYO; *Comentarios al Edicto provincial, libro XI.*—Si antes que sea manumitido el esclavo, se hubiere disuelto por muerte ó por divorcio el matrimonio, disuélvese la donación; porque se considera, que es inherente á la donación la condición de que sea manumitido durante el matrimonio.

9. ULPIANO; *Comentarios á Sabino, libro XXXII.*—Si el marido donase á la mujer uno que era de tal condición, que no podía ser llevado nunca á la libertad, se ha de decir, que no se hace nada absolutamente con esta donación.

§ 1.—Si la mujer lo hubiere manumitido habiendo recibido dinero, ó si le hubiere impuesto servicios, dice Juliano, que ciertamente le impondrá con perfecto derecho los servicios, y que es válida la obligación, y que no se considera que la mujer se haga más rica con cosa del marido, prometiéndolos el liberto. Pero si la mujer hubiere recibido precio por la manumisión, y de este modo manumitiere, si aquel verdaderamente los dió de su peculio, los dineros permanecen siendo del marido; pero si otro los dió por él, los dineros se harán de la mujer; cuya opinión es justa.

§ 2.—Se admitieron entre marido y mujer las donaciones por causa de muerte,

10. GAYO; *Comentarios al Edicto provincial, libro XI.*—porque llega el efecto de la donación en un tiempo en el que dejan de ser marido y mujer.

11. ULPIANO; *Comentarios á Sabino, libro XXXII.*—Pero mientras tanto las cosas no se hacen desde luego de aquel á quien fueron donadas, sino solamente cuando se ha seguido la muerte; así, pues, durante el tiempo intermedio el dominio permanece en poder de aquel que hizo la donación.

§ 1.—Pero lo que se dice que es válida entre marido y mujer la donación por causa de muerte, es verdad de tal suerte, que no solamente sea válida, según Juliano, la donación que se hace con la in-

(1) XII., Hal.

(2) XII., Hal.

vel mariti, quum mors insequetur, sed omnis mortis causa donatio.

§ 2.—Quando itaque non retro agatur donatio, emergunt vitia, ut Marcellus animadvertit in specie huiusmodi; Maritus uxori mortis causa donatum voluit, interposuit mulier filiumfamilias, qui a marito acciperet, eique traderet, deinde, quum moritur maritus, paterfamilias invenitur, an valeat traditio? Et ait, consequens esse dici, traditionem valere, quia sui iuris effectus est eo tempore, ad quod traditio redigitur, id est, quum maritus moriebatur.

§ 3.—Idem ait, placuisse scio Sabinianis, si filiaefamilias uxori maritus tradet, donationem eius cum omni suo emolumento fieri, si vivo adhuc marito sui iuris fuerit effecta; quod et Iulianus libro septimo decimo Digestorum probat.

§ 4.—Proinde et si uxor marito filiofamilias mortis causa tradat, et is sui iuris effectus sit, sine dubio dicemus, ipsius fieri.

§ 5.—Per contrarium quoque, si uxor donaverit mortis causa patrifamilias marito, et mortis eius tempore filiusfamilias inveniat, patri erit nunc emolumentum quaesitum.

§ 6.—Consequenter Scaevola apud Marcellum notat, si servum interposuit mulier, ut ei tradatur mortis causa, isque adhuc servus dederit mulieri, deinde mortis tempore liber inveniat, tantundem esse dicendum.

§ 7.—Idem Marcellus tractat, si is, qui interpositus est, posteaquam dederit mulieri, decesserit vivo adhuc donatore, donationem evanescere, quia debeat aliquo momento interposito (1) fieri, et sic ad mulierem transire. Quod ita procedit, si ea, cui donabatur, eum interposuit, non is, qui donabat; porro si a marito interpositus est, et res ipsius statim facta est, et si ante mortem mariti tradiderit et decesserit, traditio eius egit aliquid, ut tamen haec traditio pendeat, donec mors sequatur.

§ 8.—Si uxor rem Titio dederit, ut is marito mortis causa traderet, eaque defuncta invitis heredibus eius Titius marito dederit, interest, utrum a muliere sit interpositus Titius, an vero a marito, cui donabatur; si a muliere interpositus est, obligabit se conditione, si marito tradiderit; si autem a marito sit interpositus, mortua muliere confestim fundus efficietur eius, quem maritus interposuit, et actionem ipse maritus cum eo habebit.

§ 9.—Si uxor rem, quam a marito suo mortis causa acceperat, vivo eo alii tradiderit, nihil agitur ea traditione, quia non ante ultimum vitae tempus mulieris fuit. Plane in quibus casibus placeat, retro agi donationem, etiam sequens traditio a muliere facta in pendenti habebitur.

tención de que la cosa se haga de la mujer ó del marido, cuando se siguiere la muerte, sino toda donación por causa de muerte.

§ 2.—Así, pues, cuando no se retrotraiga la donación, surgen vicios, como advierte Marcelo en un caso de esta naturaleza: el marido quiso hacer donación á su mujer por causa de muerte, y la mujer interpuso un hijo de familia, que la recibiese del marido, y se la entregase á ella, y después, muriendo el marido, aquel se halla padre de familia; ¿será válida la entrega? Y dice, que es consiguiente que se diga que es válida la entrega, porque él se hizo de propio derecho al tiempo á que se refiere la entrega, esto es, cuando moría el marido.

§ 3.—Dice el mismo, sé que pareció bien á los Sabinianos, que si el marido hiciera la entrega á su mujer, hija de familia, se hace suya la donación con todos sus emolumentos, si ella se hubiere hecho de propio derecho viviendo todavía el marido; lo que aprueba también Juliano al libro décimo séptimo del Digesto.

§ 4.—Por lo cual, también si la mujer hiciera por causa de muerte la entrega á su marido, hijo de familia, y este se hubiera hecho de propio derecho, sin duda diremos que se hace de él mismo.

§ 5.—Y también por el contrario, si por causa de muerte hubiere hecho la mujer una donación á su marido, padre de familia, y al tiempo de la muerte de ella se encontrara siendo hijo de familia, el emolumento habrá sido adquirido en este caso para el padre.

§ 6.—Consiguientemente nota Scévola en Marcelo, que si la mujer interpuso un esclavo, para que por causa de muerte se le hiciese á este la entrega, y este se la hubiera dado á la mujer siendo todavía esclavo, y después se encontrara libre al tiempo de la muerte, se ha de decir otro tanto.

§ 7.—Examina el mismo Marcelo, si cuando el que fué interpuesto hubiere fallecido, después de haber hecho la entrega á la mujer, viviendo todavía el donador, se invalida la donación, porque deba hacerse en algún momento de la persona interpuesta, y pasar de este modo á la mujer. Lo que así procede, si la interpuso aquella á quien se hacía la donación, no aquel que la donaba; pero, á la verdad, si fué interpuesta por el marido, la cosa se hizo inmediatamente de la misma, y si la hubiere entregado antes de la muerte del marido y hubiere fallecido, su entrega produjo algún efecto, para que ello no obstante esté pendiente esta entrega, hasta que se siga la muerte.

§ 8.—Si la mujer hubiere dado una cosa á Ticio, para que por causa de muerte la entregase este al marido, y fallecida ella Ticio se la hubiere dado al marido contra la voluntad de los herederos de la misma, importa saber si Ticio haya sido interpuesto por la mujer, ó por el marido, á quien se hacía la donación; si fué interpuesto por la mujer, se obligará por la condición, si hubiere hecho la entrega al marido; pero si hubiera sido interpuesto por el marido, muerta la mujer, el fundo se hará inmediatamente de aquel á quien interpuso el marido, y contra él tendrá acción el mismo marido.

§ 9.—Si la cosa que por causa de muerte había recibido de su marido la hubiere entregado la mujer á otro viviendo aquel, no se hace nada con esta entrega, porque la cosa no fué de la mujer antes del último momento de la vida. Pero en los casos en que parezca bien que se retrotraiga la donación, también se considerará en suspenso la siguiente entrega hecha por la mujer.

(1) eius, insertan Hal. Vuly.

§ 10.—Si maritus uxori donaverit mortis causa, eaque diverterit, an dissolvatur donatio? Iulianus scripsit, infirmari donationem, nec impendere (1).

§ 11.—Idem ait, si divortii causa facta sit donatio, valere,

12. PAULUS libro VII. ad Sabinum.— quae tamen sub ipso divortii tempore, non quae ex cogitatione quandoque futuri divortii fiant;

13. ULPIANUS libro XXXII. ad Sabinum.— sed si mors sit insecuta, non videri factas res mulieris, quia donatio in alium casum facta est.

§ 1.—Proinde et si mortis causa uxori donaverit, et deportationem passus est, an donatio valeat, videamus. Et alias placet, in casum deportationis donationem factam valere, quemadmodum in causam (2) divortii. Quum igitur deportatione matrimonium minime dissolvatur, et nihil vitium mulieris incurrit, humanum est, donationem, quae mortis causa ab initio facta est, tali exilio subsequuto confirmari, tanquam si mortuo marito rata habeatur (3), ita tamen, ut non adimatur licentia marito eam revocare, quia et mors eius expectanda est, ut tunc plenissimam habeat firmitatem, quando ab hac luce fuerit subtractus, sive reversus, sive adhuc in poena constitutus.

§ 2.—Quum quis acceperit, ut in suo aedificet, condici ei id non potest, quia magis donari ei videtur. Quae sententia Neratii quoque fuit; ait enim, datum ad villam exstruendam vel agrum serendum, quod alioquin facturum non erat is, qui accepit, in speciem donationis cadere; ergo inter virum et uxorem hae erunt interdictae.

14. PAULUS libro LXXI. (4) ad Edictum.— Quod si vir uxori, cuius aedes incendio consumtae sunt, ad refectionem earum pecuniam donaverit, valet donatio in tantum, in quantum aedificii exstructio postulat.

15. ULPIANUS libro XXXII. ad Sabinum.— Ex annuo vel menstruo, quod uxori maritus praestat, tunc, quod superest, revocabitur, si satis immodicum est, id est, supra vires dotis.

§ 1.—Si maritus uxori pecuniam donaverit, eaque usuras ex donata pecunia perceperit, lucrabitur; haec ita Iulianus in marito libro octavo decimo (5) Digestorum scribit.

16. TRYPHONINUS libro X. Disputationum.— Quid ergo, si ex centum, quae vir uxori donavit, quinquaginta apud debitorem ex his perierint, et alia quinquaginta duplicata usuris (6) uxor habet? Non plus quinquaginta eius donationis nomine maritus ab ea consequetur.

§ 10.—Si por causa de muerte hubiere hecho el marido donación á la mujer, y esta se hubiere divorciado, ¿se disolverá acaso la donación? Juliano escribió, que se invalidaba la donación, y que no quedaba pendiente.

§ 11.—Dice el mismo, que si la donación hubiera sido hecha por causa de divorcio, es válida,

12. PAULO; *Comentarios á Sabino, libro VII.*—pero aquellas que se hacen al tiempo mismo del divorcio, no las que se hagan por consideración al divorcio que en algún tiempo se haya de verificar;

13. ULPIANO; *Comentarios á Sabino, libro XXXII.*—pero que si se hubiera seguido la muerte, no se considera que las cosas se hicieron de la mujer, porque la donación fué hecha para otro caso.

§ 1.—Por lo cual, si por causa de muerte hubiere hecho donación á la mujer, y sufrió la deportación, veamos si será acaso válida la donación. Y parece bien por el contrario, que sea válida la donación hecha para el caso de deportación, así como por causa de divorcio. Pues no disolviéndose en manera alguna con la deportación el matrimonio, y no mediando vicio alguno de la mujer, es humano, que la donación, que en un principio fué hecha por causa de muerte, se confirme habiendo sobrevivido tal destierro, como si se considerara ratificada habiendo muerto el marido, pero de suerte, que no se le quite al marido facultad para revocarla, porque también se ha de esperar su muerte, para que tenga la plenísima firmeza cuando hubiere sido arrebatado á la vida, ora habiendo regresado, ora estando todavía cumpliendo la condena.

§ 2.—Cuando alguno hubiere recibido algo para que edifique en solar suyo, no se le puede reclamar esto por la condición, porque más bien parece que se le dona. Cuya opinión fué también la de Neracio; porque dice, que lo dado para edificar una casa de campo, ó para sembrar una heredad, cosa que de otro modo no habia de hacer el que lo recibió, cae en una especie de donación; luego estas donaciones estarán prohibidas entre marido y mujer.

14. PAULO; *Comentarios al Edicto, libro LXXI.*— Pero si el marido hubiere donado dinero á la mujer, cuyas casas fueron destruidas por un incendio, para la reedificación de ellas, es válida la donación en tanto cuanto requiere la reconstrucción del edificio.

15. ULPIANO; *Comentarios á Sabino, libro XXXII.*—De la anualidad ó de la mensualidad, que el marido entrega á la mujer, se revocará lo que excede, si es bastante immoderado, esto es, superior á los recursos de la dote.

§ 1.—Si el marido hubiere donado dinero á la mujer, y esta percibiére intereses del dinero donado, se lucrará con ellos; y así lo escribe Juliano en cuanto al marido al libro décimo octavo del Digesto.

16. TRIFONINO; *Disputas, libro X.*—¿Qué se dirá, pues, si de ciento, que el marido donó á la mujer, se hubieren perdido cincuenta en poder de un deudor, y la mujer tiene duplicados los otros cincuenta por los intereses? Que el marido no conseguirá de ella más que cincuenta por razón de esta donación.

(1) nec eam in pendenti esse, Hal.

(2) in causa, Vulg.

(3) Hal. Vulg.; habebatur, el código Fl.

(4) XXXVI., Hal.

(5) decimo septimo, Hal.

(6) Taur.; uxoris (en lugar de usuris), el código Fl., Br.; pro usuris, Hal.; usuris, omitela la Vulg.

17. ULPIANUS *libro XXXII. ad Sabinum.*—De fructibus quoque videamus, si ex fructibus praediorum, quae donata sunt, locupletata sit, an in causam donationis cadant. Et Iulianus significat, fructus quoque, ut usuras, licitam habere donationem.

§ 1.—Sed si quid servus donatus adquisiit, ad eum, qui donavit, pertinebit.

18. POMPONIUS *libro IV. ex variis Lectionibus.*—Si vir uxoris, aut uxor viri servis aut vestimentis usus vel usa fuerit, vel in aedibus eius gratis habitaverit, valet donatio.

19. ULPIANUS *libro XXXII. ad Sabinum.*—Si uxor filio donaverit servum, qui in patris mariti sit potestate, deinde is servus ancillam acceperit, dominium mulieri quaeretur; nec interesse Iulianus ait, ex cuius pecunia haec ancilla emta sit, quia nec ex re sua quidquam acquiri potest per eum, qui donatur, ei, cui donatur, hoc enim bonae fidei possessoribus concessum est, virum autem scientem alienum (1) possidere.

§ 1.—Idem quaerit, si ex re mariti ea ancilla comparata fuerit, an adversus agentem mulierem de dote maritus pretium possit per exceptionem retinere; et dicendum est, posse maritum et exceptionem habere, si dos ab eo petetur (2); secundum Marcelli sententiam, et si solverit, secundum Iulianum condicere posse.

20. IAVOLENUS *libro XI. Epistolarum.* (3)—Si is servus, qui uxori mortis causa donatus est, priusquam vir decederet, stipulatus est, in pendenti puto esse causam obligationis, donec vir aut moriatur, aut suspicione mortis, propter quam donavit, liberetur; quidquid autem eorum incidit, quod donationem aut perimat, aut confirmet, id quoque causam stipulationis aut confirmabit, aut resolvit.

21. ULPIANUS *libro XXXII. ad Sabinum.*—Si quis pro uxore sua vectigal, quod in itinere praestari solet, solvisset, an, quasi locupletior esset ea facta, exactio fiat, an vero nulla sit donatio? Et magis puto non interdictum hoc, maxime si ipsius causa profecta est; nam et Papinianus libro quarto Responsorum scripsit, vecturas uxoris et ministeriorum eius virum itineris sui causa datas repetere non posse, iter autem fuisse videtur viri causa, et quum uxor ad virum pervenit; nec interesse, an aliquid de vecturis in contrahendo matrimonio convenerit, non enim donat, qui necessariis oneribus succurrit. Ergo et si consensu mariti profecta est mulier propter suas necessarias causas, et aliquid maritus expensarum nomine ei praestiterit, hoc revocandum non est.

§ 1.—Si uxor viro dotem promiserit et dotis

(1) bona fide non, inserta la *Vulg.*

(2) *Taur.* según corrección del código *Fl.*; petitur, la *escritura original, Br.*

17. ULPIANO; *Comentarios á Sabino, libro XXXII.*—Veamos también respecto á los frutos, si se comprenderán en causa de donación, si se hubiera hecho más rica con los frutos de los predios, que se donaron. Y dá á entender Juliano, que también los frutos, como los intereses, tienen licita donación.

§ 1.—Pero si el esclavo donado adquirió alguna cosa, le pertenecerá á aquel que lo donó.

18. POMPONIO; *Doctrina de Autores varios, libro IV.*—Si el marido hubiere usado de los esclavos ó de los vestidos de su mujer, ó la mujer de los de su marido, ó habitare gratuitamente sus casas, es válida la donación.

19. ULPIANO; *Comentarios á Sabino, libro XXXII.*—Si la mujer hubiere donado un esclavo á su hijo, que estuviera en la potestad del padre del marido, y después este esclavo hubiere adquirido una esclava, su dominio se adquirirá para la mujer; y dice Juliano, que no importa con qué dinero haya sido comprada esta esclava, porque ni con sus propios bienes puede adquirirse cosa alguna por el que es donado para aquel á quien se dona, porque esto está permitido á los poseedores de buena fé, pero el marido posee á sabiendas una cosa ajena.

§ 1.—Pregunta el mismo, si, habiendo sido comprada aquella esclava con bienes del marido, podrá el marido retener por medio de excepción el precio contra la mujer que ejercite la acción de dote; y se ha de decir, que el marido puede tener la excepción, según la opinión de Marcelo, si se le pidiera la dote, y que si hubiere pagado, puede, según Juliano, ejercitar la condicción.

20. JAVOLENO; *Epistolas, libro XI.*—Si el esclavo, que por causa de muerte fué donado á la mujer, estipuló antes que muriese el marido, opino que queda en suspenso la causa de la obligación, hasta que muera el marido, ó se libre de la sospecha de muerte, por causa de la que hizo la donación; pero cualquiera de estas cosas que ocurriere, que ó anule ó confirme la donación, confirmará ó disolverá también la causa de la estipulación.

21. ULPIANO; *Comentarios á Sabino, libro XXXII.*—Si alguno hubiese pagado por su mujer la gabela que suele pagarse en un camino, ¿se hará acaso su exacción, como si ella se hubiese hecho más rica, ó será nula la donación? Y más bien creo que esto no está prohibido, mayormente si ella se puso en camino por causa del mismo; porque escribió también Papiniano en el libro cuarto de las Respuestas, que el marido no puede repetir los gastos de transporte de su mujer y de la servidumbre de ella pagados por causa de viaje de él, y que se considera que el viaje fué hecho por causa del marido, también cuando la mujer fué adonde estaba el marido; y que no importa, si al contraerse el matrimonio se hubiere convenido alguna cosa sobre los gastos de viaje, porque no hace donación el que subviene á las cargas necesarias. Luego si con consentimiento del marido viajó la mujer por propias causas necesarias, y el marido le hubiere entregado alguna cosa por razón de los gastos, tampoco se ha de revocar esto.

§ 1.—Si la mujer hubiere prometido al marido

(3) ἐπιστολῶν, *Hal.*

usuras, sine dubio dicendum est, peti usuras posse, quia non est ista donatio, quum pro oneribus matrimonii petantur. Quid tamen, si maritus uxori petitionem earum remisit? Eadem erit quaestio, an donatio sit illicita; et Iulianus hoc diceret; quod verum est. Plane si convenerat, uti se mulier pasceret suosque homines, idcirco passus est eam dote sua frui, ut se suosque aleret, expeditum erit; puto enim non posse ab ea peti quasi donatum, quod compensatum (1) est.

22. IDEM libro III. ad Sabinum. — Uxori suae quis mortis causa servum donavit, eumque cum libertate heredem scripsit; an valeat institutio, quaeritur. Et puto, si hoc animo eum scripsit heredem, quod donationis se dixit poenituisse, valere institutionem, et necessarium heredem domino servum fieri. Ceterum si, posteaquam heredem instituit, donavit, donatio praevalere, vel si ante donavit, non tamen adimendi animo libertatem adscripsit (2).

23. IDEM libro VI. ad Sabinum. — Papinianus recte putabat, Orationem Divi Severi (3) ad rerum donationem pertinere; denique si stipulanti spondisset uxori suae, non putabat conveniri posse heredem mariti, licet durante voluntate maritus decesserit.

24. PAULUS libro VII. ad Sabinum. — Si inter extraneos facta sit donatio, et, antequam per tempus legitimum dominium fuerit acquisitum, coeant, vel contra si inter virum et uxorem facta sit donatio, et ante impletum tempus supradictum solutum sit matrimonium, nihilominus procedere temporis suffragium constat, quia altero modo sine vitio tradita est possessio, altero, quod fuerit vitium, amotum sit.

25. TERENCE CLEMENTE libro V. ad legem Iuliam et Papiam. — Sed et si constante matrimonio res aliena uxori a marito donata fuerit, dicendum est, festim ad usucapionem eius uxorem admitti, quia et si non (4) mortis causa donaverat (5); ei, non impediretur usucapio; nam ius constitutum ad eas donationes pertinet, ex quibus et locupletior mulier, et pauperior maritus in suis rebus fit. Itaque licet mortis causa donatio interveniat, quasi inter extraneas personas fieri intelligenda est in ea re, quae, quia aliena est, usucapi potest.

26. PAULUS libro VII. ad Sabinum. — Si eum, qui mihi vendiderit, iusserim eam rem uxori meae donationis causa dare, et is possessionem iussu meo tradiderit, liberatus erit, quia, licet illa iure civili possidere non intelligatur, certe tamen venditor nihil habet, quod tradat.

la dote y los intereses de la dote, sin duda se ha de decir, que se pueden pedir los intereses, porque esta no es donación, puesto que se piden para las cargas matrimonio. Pero ¿qué se dirá, si el marido hubiere remitido á la mujer la petición de aquellos? Quedará la misma cuestión, de si sea ilícita la donación; y Juliano diría esto; lo que es verdad. Pero si se había convenido, que la mujer se alimentase á sí misma, y alimentase á sus esclavos, será evidente que por esto consintió que ella disfrutara de su dote, para que se alimentase ella misma y alimentase á los suyos; porque creo que no se le puede pedir como donado lo que fué compensado.

22. EL MISMO; Comentarios á Sabino, libro III. — Uno donó por causa de muerte un esclavo á su mujer, y lo instituyó heredero dándole la libertad; se pregunta, si valdrá la institución. Y opino, que, si lo instituyó heredero con esta intención, porque dijo que se había arrepentido de la donación, es válida la institución, y el esclavo se hace heredero necesario del señor. Pero prevalecerá la donación, si lo donó después que lo instituyó heredero, ó si lo donó antes, pero no le dió la libertad con ánimo de revocar aquella.

23. EL MISMO; Comentarios á Sabino, libro VI. — Con razón opinaba Papiniano, que la Oración del Divino Severo correspondía á la donación de las cosas; y finalmente, que si uno hubiese prometido á su mujer, que estipulaba, no creía que podía ser demandado el heredero del marido, aunque el marido hubiere fallecido subsistiendo su voluntad.

24. PAULO; Comentarios á Sabino, libro VII. — Si entre extraños hubiera sido hecha una donación, y antes que por el lapso de tiempo legal se haya adquirido el dominio, se hubieren unido en matrimonio, ó al contrario, si la donación hubiera sido hecha entre marido y mujer, y antes de cumplido dicho tiempo se hubiera disuelto el matrimonio, consta que, sin embargo, procede el beneficio del tiempo, porque en el primer caso fué entregada sin vicio la posesión, y en el segundo fué purgado el vicio que hubo.

25. TERENCE CLEMENTE; Comentarios á la ley Julia y Papia, libro V. — Pero también si durante el matrimonio hubiere sido donada por el marido á la mujer una cosa ajena, se ha de decir, que desde luego es admitida la mujer á la usucapion de la misma, porque si no se la hubiera donado por causa de muerte, tampoco se impediría la usucapion; porque el derecho establecido se refiere á las donaciones por las que la mujer se hace más rica, y el marido más pobre en sus propios bienes. Y así, aunque medie donación por causa de muerte, se ha de entender que se hace como entre personas extrañas, tratándose de cosa que, porque es ajena, puede ser usucapida.

26. PAULO; Comentarios á Sabino, libro VII. — Si al que me hubiere vendido una cosa le hubiere yo mandado que por causa de donación se la dé á mi mujer, y por mi mandato hubiere entregado él la posesión, quedará libre, porque aunque no se entienda que ella posee por derecho civil, sin embargo, el vendedor no tiene ciertamente cosa alguna que entregar.

(1) compensandum, Hal.

(2) scripsit heredem (omittendo libertatem), Vulg.

(3) Vide el fragmento 3. §. pr. de este título.

(4) non, omitela Hal.

(5) donaretur, al margen interior del código Fl.

§ 1.—Ex quibus causis inter virum et uxorem concessae sunt donationes, ex iisdem et inter socerum et generum nulumve concessas Neratius ait; ergo socer genero mortis vel divortii causa donabit, sed et gener socero mortis suae vel divortii causa.

27. MODESTINUS libro VII. Regularum.—Inter eos, qui matrimonio coituri sunt, ante nuptias donatio facta iure consistit, etiamsi eodem die nuptiae fuerint consecutae.

28. PAULUS libro VII. ad Sabinum.—Si id, quod donatum sit, perierit, vel consumtum sit, eius, qui dedit, est detrimentum; merito, quia manet res eius, qui dedit, suamque rem perdit.

§ 1.—Si quid in pueros ex ancillis dotalibus natos maritus impenderit, aut in doctrinam aut alimenta, non servatur marito, quia ipse ministeriis eorum utitur; sed illud servatur, quod nutricia datum est ad educendum, quia pro capite quid dedisset, quemadmodum si a praedonibus redemisset servos dotalis.

§ 2.—Si quas servi viri operas (1) uxori praestiterint, vel contra, magis placuit, nullam habendam earum rationem. Et sane non amare, nec tanquam inter infestos ius prohibita donationis tractandum est, sed ut inter coniunctos maximo affectu et solam inopiam timentes.

§ 3.—Si ex decem donatis sibi mulier servum emerit, et is quinque sit, quinque petenda esse, apud Plautium placuit, quemadmodum si mortuus est, nihil peteretur; si vero quindecim dignus sit, non plus, quam decem potest (2) peti, quoniam eatenus donator pauperior factus esset.

§ 4.—Quodsi ex decem duos servos emerit, et eorum alter mortuus sit, alter decem dignus sit, solet quaeri. Et plerique, et Pomponius interesse putant, utrum uno pretio venierint, an diversis; si uno, tota decem petenda, quemadmodum si una res emta deterior facta esset, vel grex, vel carruca, et aliqua pars inde periisset; si diversis, hoc solum petendum, quanti sit emtus, qui superest.

§ 5.—Iulianum putasse Pomponius refert, si quid per eum servum, quem ex numis a marito donatis mulier (3) adquisisset, forte legatum, hereditatem, aut partus editus esset, eo quoque nomine petitionem faciendam esse.

§ 6.—Illud constat, si, antequam a viro annum acciperet mulier, ipsa de suo, aut etiam mutuata impenderit, videri tantum (4) iam ex annuo consumtum.

§ 7.—Illud recte dictum Celsus ait, si dotis usuras annuas uxor stipulata sit, licet ei non debeantur, quia tamen quasi de annuo convenerit, peti quidem dotis iudicio non possunt, compensari au-

§ 1.—Dice Neracio, que por las mismas causas por que están permitidas las donaciones entre marido y mujer, están consentidas entre el suegro y el yerno ó la nuera; luego el suegro hará donación al yerno por causa de muerte ó de divorcio, y el yerno al suegro por causa de su propia muerte ó de divorcio.

27. MODESTINO; Reglas, libro VII.—Entre los que han de unirse en matrimonio es válida en derecho la donación hecha antes de las nupcias, aunque las nupcias se hayan celebrado en el mismo día.

28. PAULO; Comentarios á Sabino, libro VII.—Si lo que se hubiera donado pereciere, ó se hubiese consumido, la pérdida es del que lo dió; y con razón, porque la cosa permanece del que la dió, y pierde su propia cosa.

§ 1.—Si el marido hubiere gastado alguna cosa en los hijos nacidos de las esclavas dotalis, ó en su educación, ó en su manutención, no se recupera por el marido, porque él se utilizó de sus servicios; pero se recupera lo que se dió á la nodriza para criarlos, porque habria dado alguna cosa por cada cuerpo, así como si de ladrones hubiese rescatado los esclavos dotalis.

§ 2.—Si los esclavos del marido hubieren prestado algunos servicios á la mujer, ó al contrario, pareció más conveniente, que no se haya de tener cuenta de ellos. Y á la verdad, el derecho que prohibe estas donaciones no se ha de interpretar con todo rigor, ni como entre personas enemigas, sino como entre personas unidas por el mayor efecto y que temen solamente la pobreza.

§ 3.—Si con diez monedas que se le daron hubiere comprado la mujer un esclavo, y este valiese cinco, pareció bien á Plaucio, que se habían de pedir los cinco, así como nada se pediría, si murió; pero si fuese merecedor de quince, no pueden pedirse más que diez, porque solamente en ellos se habria hecho más pobre el donador.

§ 4.—Pero si con las diez monedas hubiere comprado dos esclavos, y uno de ellos hubiera muerto, y el otro fuese merecedor de dos, se suele dudar. Y los más, y también Pomponio, opinan, que importa saber, si es que hayan sido vendidos por un sólo precio, ó por diversos; que si por uno, se han de pedir todos los diez, así como si se hubiese deteriorado una de las cosas compradas, ó un rebaño, ó una carroza, y hubiese perecido alguna parte; y si por diversos, se ha de pedir solamente aquello en cuanto haya sido comprado el que queda.

§ 5.—Dice Pomponio, que opinó Juliano, que si la mujer hubiese adquirido alguna cosa por medio del esclavo que hubiese comprado con dinero donado por su marido, acaso un legado, ó una herencia, ó hubiese sido dado á luz un parto, también por éste motivo se ha de hacer la petición.

§ 6.—Consta que, si, antes que de su marido recibiese la mujer la anualidad, hubiere ella hecho gastos de lo suyo, ó aún habiendo tomado dinero en mútuo, se considera que ya se gastó de la anualidad otro tanto.

§ 7.—Manifiesta Celso, que con razón se dijo, que si la mujer hubiera estipulado intereses anuales de la dote, aunque no se le deban, sin embargo, habiéndose convenido como sobre una pensión anual,

(1) *Vulg.*; operas viri, *el códice Fl.*; servi operas vir uxori praestiterit, *Hal.*

(2) possunt, *Hal. Vulg.*

(3) emerit, *inserta Hal.*

(4) tamen, *Vulg.*

tem possunt; idem ergo dicemus in qualibet pactione annui nomine facta.

29. POMPONIUS libro XIV. (1) ad Sabinum.—Si mulier ex pecunia donata emtum servum vendidisset, et alium emisset, posteriore periculo mulieris esse Fulcinius scripsit; quod non est verum, licet non ex re mariti emtus sit.

§ 1.—Si vir uxori lanam donavit, et ex ea lana vestimenta sibi confecit, uxoris esse vestimenta Labeo ait;

30. GAIUS libro XI. (2) ad Edictum provinciale.—utilem tamen viro competere.

31. POMPONIUS libro XIV. (3) ad Sabinum.—Sed si vir lana sua vestimentum mulieri confecerit, quamvis id uxori confectum fuerit, et uxoris cura, tamen viri esse, neque impedire, quod in ea re uxor tanquam lanipendia fuerit, et viri negotium procuraret.

§ 1.—Si uxor lana sua operis ancillarum viri vestimenta sui nomine confecit muliebria, et vestimenta mulieris esse, et pro operis ancillarum viro praestare nihil debere; sed viri nomine vestimenta confecta virilia viri esse, ut is lanae uxori praestet pretium. Sed si non virilia vestimenta suo nomine mulier confecit, sed ea viro donavit, non valere donationem, quum illa valeat, quum viri nomine confecit; nec unquam operas viri ancillarum aestimari convenit.

§ 2.—Si vir uxori aream donaverit, et uxor in ea insulam aedificaverit, ea insula sine dubio mariti est; sed eam impensam mulierem servaturam placet, nam si maritus vindicet insulam, retentionem impensae mulierem facturam.

§ 3.—Si duo mancipia fuerint, singula quinibus digna, sed utrumque unis quinque (4) donationis causa a viro mulieri, vel contra venierit (5), melius dicetur, communia ea esse pro portione pretii, nec tandem spectandum esse, quanti mancipia sint, sed quantum ex pretio donationis causa sit remissum. Sine dubio licet a viro vel uxore minoris emere, si non sit animus donandi.

§ 4.—Si vir uxori, vel contra quid vendiderit vero pretio, et donationis causa paciscantur, ne quid venditor ob eam rem praestet, videndum est, quid de ea venditione agatur, utrum res venierit, et totum negotium valeat, an vero ut ea sola pactione irrita sit, quemadmodum irrita esset, si post contractam emtionem novo consilio inito id pacti fuisset actum; et verius est, pactum duntaxat irritum esse.

§ 5.—Idem dicemus, si donationis causa pacti sint, ne fugitivum aut erronem praestent (6), id est, integras esse actiones aedilicias, et ex emto.

§ 6.—Quod vir uxori in diem debet, sine metu

no pueden ciertamente ser pedidos por la acción de dote, pero pueden ser compensados; luego lo mismo diremos respecto á cualquier pacto hecho por razón de pensión anual.

29. POMPONIO; Comentarlos á Sabino, libro XIV.—Si la mujer hubiese vendido un esclavo comprado con el dinero donado, y hubiese comprado otro, escribió Fulcinius, que el segundo está riesgo de la mujer; lo que no es verdad, aunque no haya sido comprado con cosa del marido.

§ 1.—Si el marido donó lana á la mujer, y con esta lana se hizo ella vestidos, dice Labeon, que los vestidos son de la mujer;

30. GAYO; Comentarlos al Edicto provincial, libro XI.—pero que compete al marido la acción útil.

31. POMPONIO; Comentarlos á Sabino, libro XIV.—Pero si el marido hubiere hecho con lana suya un vestido á la mujer, aunque este hubiere sido hecho para la mujer, y por cuidado de la mujer, es sin embargo del marido, y no importa que en esto haya sido la mujer como distribuidora de la lana, y que procurase un negocio del marido.

§ 1.—Si de su lana hizo la mujer en nombre suyo con el trabajo de las esclavas de su marido vestidos de mujer, los vestidos son de la mujer, y nada debe dar al marido por el trabajo de las esclavas; pero los vestidos de hombre hechos en nombre del marido son del marido, pero de suerte que pague este á la mujer el precio de la lana. Mas si la mujer no hizo vestidos de hombre en su nombre, sino que los donó al marido, no es válida la donación, aunque valga esta cuando los hizo en nombre del marido; y en ningún caso debe estimarse el trabajo de las esclavas del marido.

§ 2.—Si el marido hubiere donado un solar á la mujer, y en él hubiere edificado la mujer una casa, esta casa es sin duda del marido; pero parece bien que la mujer haya de recuperar estos gastos, porque si el marido reivindicase la casa, la mujer habrá de hacer retención de los gastos.

§ 3.—Si hubiere habido dos esclavos, que cada uno valiese cinco, pero que por causa de donación ambos hubieren sido vendidos solamente en cinco por el marido á la mujer, ó al contrario, mas bien se dirá que son comunes á proporción del precio, y que al fin no se ha de mirar cuánto valgan los esclavos, sino cuánto se haya perdonado del precio por causa de la donación. Sin duda es lícito comprar por menos, del marido ó de la mujer, si no hubiera intención de donar.

§ 4.—Si por su justo precio hubiere vendido alguna cosa el marido á la mujer, ó al contrario, y por causa de donación pactasen que el vendedor no entregue nada por esta cosa, se ha de ver, qué se haya hecho con esta venta, si es que la cosa haya quedado vendida, y sea válido todo el negocio, ó si solamente sea irritado este pacto, como sería irritado, si después de contratada la compra se hubiese hecho, habiéndose tenido nueva intención, este pacto; y es más cierto, que solamente el pacto es irritado.

§ 5.—Lo mismo diremos, si por causa de donación hubieran pactado que no respondan del esclavo fugitivo ó vagabundo, esto es, que quedan integras las acciones aedilicias y la de compra.

§ 6.—Lo que el marido debe á término á la mu-

(1) XIII., Hal.

(2) XII., Hal.

(3) Paulus libro VII., Hal.

(4) unis quinibus, Hal.

(5) Hal. Vulg.; venierint, el código Fl.

(6) nec fugitivum aut erronem praestari, Hal.

donationis praesens solvere potest, quamvis commodum temporis retenta pecunia sentire potuerit.

§ 7.—Quod legaturus mihi, aut hereditatis nomine relicturus es, potes rogatus a me uxori meae relinquere, et non videtur ea esse donatio, quia nihil ex bonis meis deminuitur; in quo maxime maiores donanti succurrisse Proculus ait, ne amore alterius alter despoliaretur, non quasi malevolos (1), ne alter locupletior fieret.

§ 8.—Si vir uxori munus immodicum kalendis Martiis, aut natali die dedisset, donatio est; sed si impensas, quas faceret mulier, quo honestius se tueretur, contra est.

§ 9.—Non videtur locupletior facta esse mulier, si aut in opsonio, aut in unguentis, aut in cibariis familiae donatam sibi pecuniam impenderit.

§ 10.—Quae vir cibaria uxoris familiae iumentive praestiterit, quae in usu communi erant, non condicentur; quodsi familiam domesticam uxoris aut venaliciam pavit, contra puto observari debere.

32. ULPIANUS libro XXXIII. ad Sabinum. (2)—Quum hic status esset donationum inter virum et uxorem, quem antea retulimus, Imperator noster Antoninus Augustus (3) ante excessum Divi Severi patris sui Oratione in Senatu habita auctor fuit Senatui censendi, Fulvio Aemiliano et Nummio (4) Albino Consulibus, ut aliquid laxaret ex iuris rigore.

§ 1.—Oratio autem Imperatoris nostri de confirmandis donationibus non solum ad ea pertinet, quae nomine uxoris a viro comparata sunt, sed ad omnes donationes inter virum et uxorem factas, ut et ipso iure res fiant eius, cui donatae sunt, et obligatio sit civilis, et (5) de Falcidia, ubi possit locum habere, tractandum sit (6); cui locum ita fore opinor, quasi testamento sit confirmatum, quod donatum est.

§ 2.—Ait Oratio: «fas esse, eum quidem (7), qui donavit poenitere; heredem vero eripere forsitan adversus voluntatem supremam eius, qui donaverit, durum et avarum esse».

§ 3.—«Poenitentiam» accipere debemus supremam. Proinde si uxori donavit, deinde eum poenituit, mox desiit poenitere, dicendum est, donationem valere, ut supremum eius spectemus iudicium; quemadmodum circa fideicommissa solemus, vel in legatis, quum de doli exceptione opposita tractamus, ut sit ambulatoria voluntas eius usque ad vitae supremum exitum.

§ 4.—Sed ubi semel donatorem poenituit, etiam heredi revocandi potestatem tribuimus, si appareat, defunctum evidenter revocasse voluntatem. Quodsi in obscuro sit, proclivior esse debet iudex ad comprobendam donationem.

§ 5.—Si maritus ea, quae donaverit, pignori de-

jer, puede pagarlo de presente sin miedo de donación, aunque habiendo retenido el dinero hubiere podido experimentar la utilidad del tiempo.

§ 7.—Lo que me has de legar á mí, ó me has de dejar á título de herencia, puedes, rogado por mí, dejárselo á mi mujer, y no se considera que esta sea donación, porque nada se disminuye de mis bienes; en lo que dice Próculo que nuestros mayores ampararon al donante, principalmente para que uno no fuese despojado por el amor de otro, no como por malevolencia, para que uno de ellos no se hiciese más rico.

§ 8.—Si el marido hubiese dado á la mujer en las Calendas de Marzo, ó en el día de su natalicio, un regalo immoderado, hay donación; pero si los gastos, que hiciera la mujer para cuidarse más conveniente, se dice lo contrario.

§ 9.—No se considera que la mujer se hizo más rica, si el dinero que se le donó lo hubiere gastado en manjares, ó en afeites, ó en comida para la familia.

§ 10.—La comida que el marido hubiere suministrado para los esclavos ó las caballerías de la mujer, que servían para uso de ambos, no será reclamada por la condición; pero si alimentó á los esclavos domésticos, ó en venta, de la mujer, opino que se debe observar lo contrario.

32. ULPIANO; Comentarios á Sabino, libro XXXIII.—Siendo este, que antes hemos expuesto, el estado de las donaciones entre marido y mujer, nuestro Emperador Antonino Augusto, antes de la muerte del Divino Severo, su padre, en una Oración hecha en el Senado aconsejó al Senado, siendo cónsules Fulvio Emiliano y Nummio Albino, que moderase un poco el rigor del derecho.

§ 1.—Pero la Oración de nuestro Emperador sobre la confirmación de las donaciones se refiere no solamente á las cosas que á nombre de la mujer se compraron por el marido, sino á todas las donaciones hechas entre marido y mujer, para que de derecho se hagan las cosas de aquel á quien fueron donadas, y haya la obligación civil, y respecto á la Falcidia se haya de examinar cuándo pueda tener lugar; para la cual opino que habrá de haber lugar de este modo, como si por testamento haya sido confirmado lo que se donó.

§ 2.—Dice la Oración: «Es lícito ciertamente que se arrepienta el que donó; pero es duro y avaro que el heredero la quite acaso contra la última voluntad del que hubiere hecho la donación».

§ 3.—Debemos entender por «arrepentimiento» el último. Por consiguiente, si uno hizo donación á su mujer, y después se arrepintió, y luego dejó de arrepentirse, se ha de decir, que es válida la donación, de suerte que atendamos á la última voluntad de aquel; así como solemos en cuanto á los fideicomisos, ó á los legados, cuando tratamos de la excepción de dolo opuesta, para que sea variable la voluntad de aquel hasta el último momento de su vida.

§ 4.—Pero una vez que el donador se arrepintió concedemos también al heredero la facultad de revocarla, si apareciera que evidentemente el difunto había revocado su voluntad. Pero si fuera dudoso, el juez debe estar más inclinado á confirmar la donación.

§ 5.—Si el marido hubiere dado en prenda lo que

(1) Según nuestra enmienda; malivolos, el código Fl.; neve quasi inter malivolos alter, Hal.
(2) XXXIV. ad edictum, Hal.
(3) Augustus, omitela la Vulg.

(4) Numio, Hal.
(5) sed, Hal.
(6) est, Hal.
(7) quidem, omitela Hal.

derit, utique eum poenituisse dicemus, licet dominium retinuit. Quid tamen, si hoc animo fuit, ut vellet adhuc donatum—finge in possessione precaria (1) mulierem remansisse, paratamque esse satisfacere creditori—? Dicendum est, donationem valere, nam si ab initio ei rem obligatam hoc animo donasset, dicerem, vim habere donationem, ut parata satisfacere mulier haberet doli exceptionem; quin imo et si satisfacisset, potuisse eam per doli exceptionem consequi, ut sibi mandentur actiones.

§ 6.—Si donator servus fuerit, effectus privati, dicendum est, non impletam, sed peremptam donationem, quamvis morti servitus comparetur; proinde et si ipsa in servitutem redigatur, cui donatum est, extincta erit donatio.

§ 7.—Si maritus uxori donaverit, et mortem sibi ob sceleris conscientiam consciverit, vel etiam post mortem memoria eius damnata sit, revocabitur donatio, quamvis ea, quae aliis donaverit, valeant, si non mortis causa donavit.

§ 8.—Si miles uxori donaverit de castrensibus bonis, et fuerit damnatus, quia permissum est ei de his testari, si modo impetravit, ut testetur, quum damnaretur, donatio valebit; nam et mortis causa donare poterit, cui testari permissum est.

§ 9.—Quod ait Oratio «consumsisse», sic accipere debemus, ne is, qui donationem accepit, locupletior factus sit; ceterum si factus est, Orationis beneficium locum habebit. Sed et si non sit factus locupletior, dederit tamen tantam quantitatem, eaque extet (2), dicendum est, si is decessit, qui factus est locupletior, posse repetere id, quod dedit, nec compensare (3) id, quod consumpsit, quamvis divortio secuto haec compensatio locum habeat.

§ 10.—Si divortium post (4) donationem intercessit, aut prior decesserit, qui donum accepit, veteri iuri statur, hoc est, si maritus uxori donatum vult, valet (5) donatio, quodsi non vult, extinguitur; plerique enim cum bona gratia discedunt, plerique cum ira sui animi et offensa.

§ 11.—Quid ergo, si divortium factum est, deinde matrimonium restauratur, et in divortio vel mutata est voluntas, vel eadem duravit, restaurato tamen matrimonio et voluntate donatoris reconciliata, an donatio duret, si constante matrimonio donator decesserit? Et potest defendi, valere.

§ 12.—Quodsi divortium non intercesserit, sed frigusculum, profecto valebit donatio, si frigusculum (6) quievit.

§ 13.—Si mulier et maritus diu seorsum quidem habitaverint, sed honorem invicem matrimonii habebant, quod scimus interdum et inter Consulares personas subsecutum, puto, donationes non valere, quasi duraverint nuptiae, non enim coitus ma-

hubiere donado, diremos ciertamente que se arrepió, aunque retuvo el dominio. Pero, ¿qué diremos, si fué con la intención de querer que subsista aún la donación—supón que la mujer permaneció en la posesión precaria, y que estaba dispuesta á satisfacer al acreedor—? Se ha de decir, que la donación es válida, porque si desde un principio le hubiese donado con esta intención la cosa obligada, yo diría, que tiene fuerza la donación, de suerte que estando la mujer dispuesta á satisfacer, tuviera la excepción de dolo; y aún, si hubiese satisfecho, que pudo ella conseguir por la excepción de dolo, que se le cedan las acciones.

§ 6.—Si el donador hubiere sido hecho esclavo de una persona privada, se ha de decir, que no se cumplió, sino que se extinguió la donación, aunque la servidumbre se compare á la muerte; por lo cual, también si la misma, á quien se hizo la donación, fuera reducida á esclavitud, se habrá extinguido la donación.

§ 7.—Si el marido hubiere hecho donación á la mujer, y después se hubiere procurado la muerte por conciencia de un delito, ó aún después de su muerte hubiera sido condenada su memoria, se revocará la donación, aunque sean válidas las cosas que á otros hubiere donado, si no las donó por causa de muerte.

§ 8.—Si un militar hubiere hecho á su mujer una donación con sus bienes castrenses, y hubiere sido condenado, será válida la donación, porque le está permitido testar de ellos, si impetró que testara, cuando fuese condenado; porque también podrá donar por causa de muerte, aquel á quien se le permitió testar.

§ 9.—Lo que dice la Oración de «haber consumido», lo debemos entender de este modo, que el que recibió la donación no se haya hecho más rico; pero si se hizo, tendrá lugar el beneficio de la Oración. Pero también si no se hubiera hecho más rico, pero hubiere dado otra tanta cantidad, y esta existiese, se ha de decir, que si falleció el que se hizo más rico, puede repetir lo que dió, y no compensar lo que consumió, aunque esta compensación tenga lugar habiendo sobrevenido el divorcio.

§ 10.—Si sobrevino el divorcio después de la donación, ó hubiere fallecido primero el que recibió lo donado, se está al antiguo derecho, esto es, que si el marido quiere que quede donado á la mujer, la donación es válida, pero si no quiere, se extingue; porque unos se divorcian de buen grado, y otros con ira de su ánimo y con ofensa.

§ 11.—Luego ¿qué se dirá, si se hizo el divorcio, y después se restablece el matrimonio, y durante el divorcio ó se mudó la voluntad, ó subsistió la misma, habiéndose sin embargo restablecido el matrimonio, y reconciliado la voluntad del donador, subsistirá la donación, si el donador hubiere fallecido durante el matrimonio? Y se puede defender, que es válida.

§ 12.—Pero si no hubiere mediado divorcio, sino un ligero enfriamiento, valdrá ciertamente la donación, si cesó el ligero enfriamiento de relaciones.

§ 13.—Si la mujer y el marido hubieren, á la verdad, habitado largo tiempo por separado, pero se guardaban recíprocamente la consideración del matrimonio, lo que sabemos que á veces ha sucedido aún entre personas consulares, opino que no son

(1) Según conjetura Br.; possessionem precariam, el código Fl.

(2) Taur. al margen; est, en el texto.

(3) repeti—compensari, Hal.

(4) post, se considera añadida por antiguos copistas.

(5) Vulg.; valeat, el código Fl.; ut valeat—extinguitur, Hal.

(6) Hal.; sed frigusculum—si frigusculum, el código Fl., Br.

trimonium facit, sed maritalis affectio; si tamen donator prior decesserit, tunc donatio valebit.

§ 14.—Si ambo ab hostibus capti sint, et qui donavit, et cui donatum est, quid dicimus? Et prius illud volo tractare. Oratio, si ante mors contigerit ei, cui donatum est, nullius momenti donationem esse voluit; ergo si ambo decesserint, quid dicemus, naufragio forte, vel ruina, vel incendio? Et si quidem possit apparere, quis ante spiritum posuit, expedita est quaestio, sin vero non appareat, difficilis quaestio est; et magis puto, donationem valuisse, et his ex verbis Orationis defendimus; ait enim Oratio: «si prior vita decesserit, qui donatum accepit», non videtur autem prior vita decessisse, qui donatum accepit, quum simul decesserint. Proinde rectissime dicetur, utrasque donationes valere, si forte invicem donationibus factis simul decesserint, quia neuter alteri supervixerit, licet de commorientibus Oratio non senserit. Sed quum neuter alteri supervixerit, donationes mutuae valebunt, nam et circa mortis causa donationes mutuas id erat consequens dicere, neutri datam (1) conditionem, locupletes igitur heredes donationibus relinquent (2). Secundum haec si ambo ab hostibus simul capti sint, amboque ibi decesserint non simul, utrum (3) captivitatis spectamus tempus, ut dicamus donationes valere, quasi simul decesserint, an neutram (4), quia vivis iis finitum est matrimonium; an spectamus, uter prius (5) decesserit, ut in eius persona non valeat donatio, an uter rediit, ut eius valeat? Mea tamen fert opinio, ubi non revertuntur, ut tempus spectandum sit captivitatis, quasi tunc defecerint; quodsi alter redierit, eum videri supervixisse, quia rediit.

§ 15.—Qui quasdam res ex his, quas donaverat, legasset, quasdam non, non videbitur ceteras noluisse ad uxorem pertinere; plerumque enim antea legat, postea donat, vel alia causa fuit legandi.

§ 16.—Oratio non solum virum et uxorem complectitur, sed etiam ceteros, qui propter matrimonium donare prohibentur, utputa donat socer nurui vel contra, vel socer genero vel contra, vel consocer consocero, qui copulatos matrimonio in potestate habent; nam ex mente Orationis his quoque omnibus permissum est in eundem casum donare; et ita et Papinianus libro quarto Responso- rum sensit. Sic enim scribit: socer nurui vel genero donavit, postea filius eius vel filia constante matrimonio vita decessit; quamquam vitium donationis perseveret, tamen, si socer nullam quaestionem (6) donationibus intulit, post mortem

válidas las donaciones, cual si hubieren subsistido las nupcias, porque el matrimonio no lo hace el coito, sino la afección marital; pero si el donador hubiere fallecido el primero, entonces será válida la donación.

§ 14.—Si ambos hubieran sido cogidos por los enemigos, así el que donó, como aquel á quien se donó, ¿qué decimos? Y antes quiero examinar esto. La Oración quiso, que, si antes hubiere sobrevenido la muerte á aquel á quien se hizo la donación, la donación fuera de ningún valor; luego si ambos hubieren fallecido, acaso por naufragio, ó por ruina, ó por incendio, ¿qué diremos? Y si verdaderamente pudiera saberse quién exhaló antes su espíritu, la cuestión está resuelta, pero si no se averiguara, la cuestión es difícil; y más bien creo que fué válida la donación, y lo defendemos en virtud de estas palabras de la Oración; porque dice la Oración: «si hubiere fallecido primero el que recibió lo donado», pero no parece que falleció primero el que recibió lo donado, cuando hubieren fallecido simultáneamente. Por consiguiente, con muchísima razón se dirá, que ambas donaciones son válidas, si es que, hechas reciprocamente las donaciones, hubieren fallecido al mismo tiempo, porque ninguno de los dos haya sobrevivido al otro, aunque la Oración no haya hablado de los que mueren á un tiempo. Pero cuando el uno no hubiere sobrevivido al otro, serán válidas las donaciones mutuas, porque era consiguiente decir esto aún respecto á las donaciones mutuas, por causa de muerte, que no se dió la condición á ninguno de los dos, y que por lo tanto dejarán enriquecidos con las donaciones á los herederos. Según esto, si ambos hubieran sido cogidos al mismo tiempo por los enemigos, y en su poder hubieren muerto ambos no al mismo tiempo, ¿atenderemos acaso al tiempo de la cautividad, para que digamos que son válidas las donaciones, cual si hubieren fallecido á un tiempo, ó que no es válida ninguna, porque viviendo ellos se extinguió el matrimonio; ó miraremos cuál de los dos haya fallecido primero, para que en cuanto á la persona de este no sea válida la donación, ó cuál de ellos volvió, para que valga respecto de él? Mi opinión, sin embargo, es, cuando no volvieron, que se haya de mirar al tiempo de la cautividad, como si entonces hubieren fallecido; pero que, si uno de los dos hubiere vuelto, se considere que este sobrevivió, porque volvió.

§ 15.—El que hubiese legado algunas cosas de las que había donado, y otras no, no se considerará que no quiso que las demás pertenecieran á la mujer; porque de ordinario lega antes, y después dona, ó fué otra la causa de legar.

§ 16.—La Oración comprende no solamente al marido y á la mujer, sino también á los demás á quienes por causa del matrimonio se les prohíbe donar, como si el suegro hace donación á la nuera, ó al contrario, ó el suegro al yerno, ó viceversa, ó el consuegro al consuegro, que tienen bajo su potestad á los unidos en matrimonio; porque según el sentido de la Oración, también á todos estos se les permitió donar en el mismo caso; y así lo entendió también Papiniano en el libro cuarto de las Respuestas. Porque escribe de este modo: un suegro hizo donación á su nuera ó á su yerno, y después murió su hijo, ó su hija, durante el matrimonio; aun-

(1) dandam, Hal. Vulg.

(2) locupletiores—relinquentur, Hal.

(3) decesserint, an simul utrinque, Hal. Vulg.

(4) neutras, Hal.; neutrum, Vulg.

(5) ut et prior, Hal.

(6) de, inserta la Vulg.

eius contra heredes (1) Orationis sententia videtur intervenire, nam quae ratio donationem prohibuit, eadem beneficium datum implorabit (2). Ut igitur valeat donatio ista, Papinianus exigit, ut et filius eius, qui donavit, ante decesserit, et socer postea durante voluntate.

§ 17.—Si filiusfamilias, qui castrense peculium habet, vel quasi castrense, uxori donet, filii personam et mortem spectabimus.

§ 18.—Si nurus socero donaverit, mortem nurus et perseverantem in supremam diem voluntatem spectare nos oportet. Quodsi socer ante decesserit, dicemus extinctam donationem, an, quia maritus vivit, si uxori suae supervixit, admittimus vim habere donationem? Et si quidem maritus solus socero heres extitit, quasi nova donatio potest servari in maritum collata, ut illa finita sit, alia coeperit; sin vero filius heres patris non est, finita erit donatio ratione nova.

§ 19.—Si socer nurui nuntium miserit, donatio erit irrita, quamvis matrimonium concordantibus viro et uxore secundum Rescriptum Imperatoris nostri cum patre comprobatum est; sed quod ad ipsos, inter quos donatio facta est, finitum est matrimonium.

§ 20.—Proinde et si duo consoceri invicem donaverint, idem erit dicendum, si invitis filiis nuntium remiserint, inter ipsos irritam esse donationem. In hac autem donatione inter soceros facta mors desideranda (3) est eius, qui donavit constante matrimonio et iure potestatis durante. Idemque et in his, qui sunt in eorum potestate.

§ 21.—Si consocer consocero donaverit, et alter eorum vel uterque copulatos emancipaverit, debet dici, donationem ad Orationem non pertinere, et ideo infirmari donationem.

§ 22.—Si sponsus sponsae donaverit in tempus matrimonii collata donatione, quamvis inter virum et uxorem donatio non videatur facta, et verba Orationis minus sufficiant, tamen donationem dicendum est ad sententiam Orationis pertinere, ut, si duraverit voluntas usque ad mortem, valeat donatio.

§ 23.—Sive autem res fuit, quae donata est, sive obligatio remissa, potest dici, donationem effectum habituram, utputa uxori acceptum tulit donationis causa, quod debeat (4), potest dici, pendere acceptilationem non ipsam, sed effectum eius; et generaliter universae donationes, quas impediri diximus, ex Oratione valebunt.

§ 24.—Si inter virum et uxorem societas donationis causa contracta sit, iure vulgato nulla est, nec post decretum Senatus emolumentum ea liberalitas, ut actio pro socio constituatur, habere

que subsista el vicio de la donación, sin embargo, si el suegro no promovió ninguna cuestión sobre las donaciones, después de su muerte parece que interviene contra los herederos el sentido de la Oración, porque la misma razón que prohibió la donación, implorará el beneficio concedido. Así, pues, para que valga esta donación, exige Papiniano que haya fallecido antes el hijo del que hizo la donación, y después el suegro subsistiendo la voluntad.

§ 17.—Si el hijo de familia, que tiene peculio castrense, ó casi castrense, lo donase á su mujer, atenderemos á la persona y á la muerte del hijo.

§ 18.—Si la nuera hubiere hecho donación al suegro, conviene que atendamos á la muerte de la nuera y á su voluntad perseverante hasta el último día. Pero si el suegro hubiere fallecido antes, ¿diremos que se extinguió la donación, ó admitimos que tiene validez la donación, porque vive el marido, si sobrevivió á su mujer? Y si ciertamente solo el marido quedó heredero del suegro, puede conservarse como nueva donación hecha al marido, de suerte que una haya acabado, y otra comenzado; pero si el hijo no es heredero del padre, se habrá extinguido la donación por una nueva razón.

§ 19.—Si el suegro enviare mensaje de repudio á la nuera, la donación será irrita, aún cuando hallándose acordes el marido y la mujer esté confirmado el matrimonio conforme á un Rescripto de nuestro Emperador y de su padre; pero en cuanto á los mismos entre quienes fué hecha la donación, se acabó el matrimonio.

§ 20.—Por lo cual, también si dos consuegros se hubieren hecho reciprocamente donación, se habrá de decir lo mismo, que, si contra la voluntad de los hijos hubieren enviado mensaje de repudio, es irrita entre ellos mismos la donación. Mas respecto á esta donación hecha entre los suegros, se ha de esperar la muerte del que donó durante el matrimonio y subsistiendo el derecho de potestad. Y lo mismo también en cuanto á los que se hallan bajo la potestad de ellos.

§ 21.—Si un consuegro hubiere hecho donación á su consuegro, y uno de ellos ó ambos hubieren emancipado á los casados, debe decirse, que esta donación no se comprende en la Oración, y que por lo tanto se invalida la donación.

§ 22.—Si el esposo hubiere hecho donación á la esposa habiéndose referido la donación al tiempo del matrimonio, aunque esta donación no parezca hecha entre marido y mujer, y no basten para ella las palabras de la Oración, se ha de decir, sin embargo, que la donación está comprendida en el sentido de la Oración, de suerte que, si la voluntad hubiere subsistido hasta la muerte, sea válida la donación.

§ 23.—Mas ya si fué una cosa la que se donó, ya si se remitió una obligación, puede decirse, que la donación habrá de tener efecto, como si por causa de donación dió por recibido á la mujer lo que esta debiera, puede decirse, que está en suspenso no la misma aceptación, sino el efecto de ella; y en general, todas las donaciones, que dijimos estaban prohibidas, serán válidas en virtud de la Oración.

§ 24.—Si por causa de donación se hubiera contraído sociedad entre marido y mujer, es nula por derecho común, y ni aún después del decreto del Senadoconsulto podrá tener esta liberalidad la ven-

(1) heredes distrahere donationes non possunt, quoniam (en lugar de contra heredes), *Vulg.*

(2) Según la escritura original, *Br.*; imploravit, *Taur.* según corrección del código *Fl.*

(3) consideranda, *Hal. Vulg.*

(4) debeat, *Hal.*

poterit; quae tamen in commune tenuerunt, fine praestituto revocanda non sunt. Idcirco igitur pro socio actio non erit, quia nulla societas est, quae donationis causa interponitur, nec inter ceteros, et propter hoc nec inter virum et uxorem.

§ 25.—Idem erit dicendum, etsi emptio contracta sit donationis causa, nam nulla erit.

§ 26.—Plane si minoris res venierit donationis causa, vel postea pretium sit remissum, admittimus, donationem valere (1) ad Senatusconsultum.

§ 27.—Si quis sponsam habuerit, deinde eandem uxorem duxerit, quum non liceret, an donationes quasi in sponsalibus factae valeant. videamus. Et Iulianus tractat hanc quaestionem in minore duodecim annis, si in domum quasi mariti immatura sit deducta; ait enim hanc sponsam esse, etsi uxor non sit. Sed est verius, quod Labeoni videtur, et a nobis, et a Papiniano libro decimo Quaestionum probatum est, ut, si quidem praecesserint sponsalia, durent, quamvis iam uxorem esse putet, qui duxit, si vero non praecesserint, neque sponsalia esse, quoniam non fuerunt, neque nuptias, quod nuptiae esse non poterunt. Ideoque si sponsalia antecesserint, valet donatio, si minus, nulla est, quia non quasi ad extraneam, sed quasi ad uxorem fecit; et ideo nec Oratio locum habebit.

§ 28.—Sed si Senator libertinam desponderit (2), vel tutor pupillam, vel quis alius ex his, qui matrimonium copulare prohibentur, et duxerit, an donatio quasi in sponsalibus facta valeat? Et putem, etiam sponsalia improbanda, et quasi ab indignis ea, quae donata sunt, ablata fisco vindicari.

33. IDEM libro XXXVI. (3) ad Sabinum.—Si stipulata fuerit mulier annum, id ex stipulatu petere constante matrimonio non potest. Sed si manente matrimonio decessisse maritus proponatur, puto, quia in annuo quoque donatio vertitur, posse dici, stipulationem (4) confirmari ex Senatusconsulto. (5)

§ 1.—Si uxor marito annum versa vice praestiterit, restituetur ei hoc, et poterit vindicare id, quod extat; credo, poterit et condicere, in quantum locupletior factus est, quia non tam solemne est annum, quod maritus uxori pendit, et quod uxor marito praestat, imo incongruens est et contra sexus naturam.

§ 2.—Et si forte maritus ab uxore stipulatus sit id annum, decesseritque mulier constante matrimonio, dicendum erit, ex Oratione donationem convallescere.

34. IDEM libro XLIII. ad Sabinum. (6)—Sive uxor marito res donasset, isque eas in dotem pro communi filia dedisset, sive post donationem, quam

taja de que se produzca la acción de sociedad; mas las cosas que tuvieron en común no se han de revocar al fin preestablecido. Así, pues, no habrá la acción de sociedad, porque es nula la sociedad que se contrae por causa de donación, aún entre los demás, y por lo tanto también entre marido y mujer.

§ 25.—Lo mismo se habrá de decir, también si por causa de donación se hubiera celebrado una compra, porque será nula.

§ 26.—Pero, á la verdad, si por causa de donación hubiere sido vendida en menos una cosa, ó si después hubiere sido condonado el precio, admitiremos que la donación es válida conforme el Senadoconsulto.

§ 27.—Si alguno hubiere tenido esposa, y después la hubiere tomado por mujer, no siéndole lícito, veamos si serán válidas las donaciones cual si hubieran sido hechas en los esponsales. Y Julia no examina esta cuestión respecto á la menor de doce años, si antes de tiempo hubiere sido llevada como á casa de su marido; porque dice que esta es esposa, aunque no sea mujer. Pero es más verdadero lo que le parece á Labeon, y es aprobado por nosotros, y por Papiniano en el libro décimo de las Cuestiones, que, si verdaderamente hubieren precedido los esponsales, subsisten, aunque crea que ya es su mujer el que la tomó por tal; pero que si no hubieren precedido, ni hay esponsales, porque no los hubo, ni nupcias, porque no pudieron existir las nupcias. Y por consiguiente, si hubieren precedido los esponsales, es válida la donación, y si no, es nula, porque la hizo no como á una extraña, sino como á su mujer; y por esto tampoco tendrá lugar la Oración.

§ 28.—Pero si un Senador se hubiere desposado con una libertina, ó con su pupila un tutor, ú otro cualquiera de aquellos á quienes les está prohibido contraer matrimonio, y la hubiere tomado por mujer, ¿será válida la donación como hecha en los esponsales? Y yo opinaría, que aún los esponsales han de ser reprobados, y que las cosas que fueron donadas son reivindicadas para el fisco, cual si hubieran sido quitadas á personas indignas.

33. EL MISMO; Comentarios á Sabino, libro XXXVI.—Si la mujer hubiere estipulado una pensión anual, no puede pedirla en fuerza de la estipulación durante el matrimonio. Pero si se dijera que el marido falleció durante el matrimonio, como quiera que también en una pensión anual hay donación, opino que puede decirse, que se confirma la estipulación en virtud del Senadoconsulto.

§ 1.—Por el contrario, si la mujer hubiere prestado al marido una pensión anual, se le restituirá esta, y podrá reivindicar lo que quede; creo que podrá ejercitar también la condición por tanto cuanto él se hizo más rico, porque no es tan solemne la anualidad que el marido paga á la mujer, como la que la mujer presta al marido, sinoque antes bien es incongruente y contra la naturaleza del sexo.

§ 2.—Y si acaso el marido hubiera estipulado de su mujer esta pensión anual, y la mujer hubiere fallecido durante el matrimonio, se habrá de decir, que la donación se convalida en virtud de la Oración.

34. EL MISMO; Comentarios á Sabino, libro XLIII.—Ya si la mujer hubiese donado algunas cosas á su marido, y éste las hubiese dado en dote

(1) pertinere, *Vulg.*

(2) desponsaverit, *Vulg.*

(3) XXXII., *Hal.*

(4) donationem, *Hal. Vulg.*

(5) Véase el fragmento 32. §. 2. de este título.

(6) IV. ad edictum, *Hal.*

in maritum contulit, uxor passa est, eum pro filia in dotem dare, benigne dici potest, etsi prima donatio nullius momenti est, attamen ex sequenti consensu valere dotis dationem.

35. IDEM *libro XXXIV. ad Edictum.*—Si non secundum legitimam observationem divortium factum sit, donationes post tale divortium factae nullius momenti sunt, quum non videatur solum matrimonium.

36. PAULUS *libro XXXVI. (1) ad Edictum.*—Si donatae res extant, etiam vindicari poterunt; sed quia causam possidendi donatio praestitit, nisi reddatur res, aestimatio facienda est iusto pretio, caverique possidenti debet de evictione simpli, quanti ea res sit; idque etiam Pedio videtur.

§ 1.—(2) Sponsus alienum anulum sponsae muneri misit, et post nuptias pro eo suum dedit; quidam et (3) Nerva putant, fieri eum mulieris quia tunc factam donationem confirmare videtur, non novam inchoare; quam sententiam veram esse accepi.

37. IULIANUS *libro XVII. Digestorum.*—Si mulier dolo fecerit, ne res extaret sibi a marito donata, vel ad exhibendum, vel damni iniuriae cum ea agi poterit, maxime si post divortium id commiserit.

38. ALFENUS *libro III. Digestorum a Paulo epitomatorum.*—Servus communis viri et fratris eius, puerum donavit uxori fratris; pro qua parte is servus, qui donasset, viri esset, pro ea parte minus non esse factum mulieris respondit.

§ 1.—Idem iuris erit, si ex tribus fratribus unus uxorem haberet, et rem communem uxori donasset; nam ex tertia parte mulieris res facta non est, ex duabus autem partibus reliquis, si id sciissent fratres, aut, posteaquam donata esset, ratum habuissent, non debere mulierem reddere.

39. IULIANUS *libro V. ex Minicio. (4)*—Vir uxori pecuniam quam donare vellet, permisit ei, ut a debitore suo stipuletur (5); illa quum id fecisset, priusquam pecuniam auferret, divortium fecit; quaero, utrum vir eam summam petere debeat, an (6) ea promissione propter donationis causam actio nulla esset? Respondi, inanem fuisse eam stipulationem. Sed si promissor mulieri ignorans solvisset, si quidem pecunia extat, vindicare eam debitor potest; sed si actiones suas marito praestare paratus est, doli mali exceptione se tuebatur, ideoque maritus hanc pecuniam debitoris nomine vindicando consequetur. Sed si pecunia non extat, et mulier locupletior facta est, maritus eam petet; intelligitur enim ex re mariti locuple-

por una hija de ambos, ya si después de la donación, que hizo á su marido, consintió la mujer que las diese en dote por la hija, puede decirse por benignidad, que aunque la primera donación es de ningún valor, es sin embargo válida la dación de la dote en virtud del siguiente consentimiento.

35. EL MISMO; *Comentarios al Edicto, libro XXXIV.*—Si no se hubiera hecho el divorcio con las formalidades legales, son de ningún valor las donaciones hechas después de tal divorcio, como quiera que no se considere disuelto el matrimonio.

36. PAULO; *Comentarios al Edicto, libro XXXVI.*—Si existieran las cosas donadas, también podrán ser reivindicadas; pero como la donación dió causa para poseerlas, si la cosa no fuera devuelta, se ha de hacer su estimación en su justo precio, y se deberá dar caución al que las posee por la evicción del simple importe, que valiese aquella cosa; y esto le parece también á Pedio.

§ 1.—Un esposo envió á su esposa como regalo un anillo ajeno, y después de las nupcias le dió en lugar de este uno suyo; algunos, y con ellos Nerva, opinan, que este se hace de la mujer, porque se considera que entonces confirma la donación hecha, no que comienza otra nueva; cuya opinión entendi que es verdadera.

37. JULIANO; *Digesto, libro XVII.*—Si la mujer hubiere hecho con dolo que no existiese la cosa que se le donó por el marido, podrá ejercitarse contra ella ó la acción de exhibición, ó la de daño con injuria, mayormente si esto lo hubiere hecho después del divorcio.

38. ALFENO; *Digesto compendiado por Paulo, libro III.*—Un esclavo común del marido y de su hermano donó un muchacho á la mujer del hermano; respondió, que el regalo no se hizo de la mujer en cuanto á la parte en que fuese del marido el esclavo que lo hubiese donado.

§ 1.—El mismo derecho habrá, si de tres hermanos solo uno tuviese mujer, y hubiese donado á su mujer una cosa común; porque en cuanto á una tercera parte la cosa no se hizo de la mujer, pero en cuanto á las dos partes restantes, la mujer no debe devolverla, si los hermanos lo hubiesen sabido, ó lo hubiesen ratificado, después que hubiese sido donada.

39. JULIANO; *Doctrina de Minicio, libro V.*—Queriendo un marido donar cierta cantidad á su mujer, le permitió que la estipulase de un deudor suyo; cuando ella hubo hecho esto, se divorció, antes que percibiese el dinero; pregunto, ¿deberá acaso pedir el marido este dinero, ó sería nula la acción por esta promesa hecha por causa de donación? Respondi, que la estipulación fué nula. Pero si ignorándolo le hubiese pagado el prometedor á la mujer, si verdaderamente existiera el dinero, el deudor puede reivindicarlo; mas si está dispuesto á ceder al marido sus acciones, se amparará con la excepción de dolo malo, y por esto el marido conseguirá este dinero reivindicándolo á nombre del deudor. Pero si no existiera el dinero, y la mujer

(1) XXXV., Hal.

(2) Si, insertan Hal. Vulg.

(3) ut (en lugar de et), Hal. Vulg.

(4) Minutio, Hal.

(5) stipularetur, Hal.

(6) ex, insertan Hal. Vulg.

tior facta esse mulier, quoniam debitor doli mali exceptione se tueri potest.

40. ULPIANUS *libro II. Responsorum*.—Quod adipiscendae dignitatis gratia ab uxore in maritum collatum est, eatenus ratum est, quatenus dignitati supplendae opus est;

41. LICINIUS (1) RUFINUS *libro VI. (2) Regularum*.—nam et Imperator Antoninus constituit, ut ad processus (3) viri uxor ei donare possit.

42. GAIVS *libro XI. (4) ad Edictum provinciale*.—Nuper ex indulgentia Principis Antonini recepta est alia causa donationis, quam dicimus honoris causa, ut ecce, si uxor viro laticlavii (5) petendi gratia donet, vel ut equestris ordinis fiat, vel ludorum gratia.

43. PAULUS *libro singulari Regularum*.—Inter virum et uxorem exilii causa donatio fieri potest.

44. NERATIUS *libro V. (6) Membranarum*.—Si extraneus rem viri, ignorans eius esse, ignorantibus uxori ac ne viro quidem sciente, eam suam esse, donaverit, mulier recte eam usu (7) capiet. Idemque iuris erit, si is, qui in potestate viri erat, credens, se patremfamilias esse, uxori patris donaverit. Sed si vir rescierit, suam rem esse, priusquam usucapiatur, vindicareque eam poterit, nec volet, et hoc et mulier noverit, interrumpetur possessio, quia transit in causam ab eo factae donationis. Ipsius mulieris scientia propius est, ut nullum acquisitioni dominii eius afferat impedimentum, non enim omnimodo uxores ex bonis virorum, sed ex causa donationis ab ipsis factae acquirere prohibita sunt.

45. ULPIANUS *libro XVII. (8) ad Edictum*.—Marcellus libro septimo (9) Digestorum scribit, etiam eum detrahere sine mulieris damno, et citra metum (10) Senatusconsulti, quod detrahentibus negotiationis causa occurrit.

46. IDEM *libro LXXII. (11) ad Edictum*.—Inter virum et uxorem nec possessionis ulla donatio est.

47. CELSUS *libro I. Digestorum*.—Utrum negotium uxoris gerens, an officio mariti ductus in rem eius impenderit vir, facti, non iuris est quaestio. Coniectura eius rei ex modo et ex genere impensae non difficilis est.

48. IDEM *libro IX. Digestorum*.—Quae iam nuptiae maritus donavit, viri manent, et potest ea vin-

se hizo más rica, lo pedirá el marido; porque se entiende que la mujer se hizo más rica con cosa del marido, puesto que el deudor puede defenderse con la excepción de dolo malo.

40. ULPIANO; *Respuestas, libro II*.—Lo que por la mujer se confirió al marido para que alcanzase una dignidad, es válido solamente hasta cuanto es necesario para pagar la dignidad;

41. LICINIO RUFINO; *Reglas, libro VI*.—porque también el Emperador Antonino estableció, que para los ascensos del marido pudiera hacerle donación su mujer.

42. GAYO; *Comentarios al Edicto provincial, libro XI*.—Ha poco que por indulgencia del Príncipe Antonino fué admitida otra causa de donación, que llamamos por causa de honor, como esta, si la mujer hiciese donación al marido para que pidiese la laticlavia, ó para que fuese hecho del orden ecuestre, ó por causa de los juegos.

43. PAULO; *Reglas, libro único*.—Entre marido y mujer puede hacerse donación por causa de destierro.

44. NERACIO; *Pergaminos, libro V*.—Si un extraño hubiere donado una cosa del marido, ignorando que fuese de este, á la mujer, que lo ignoraba, y no sabiendo tampoco el marido que fuera suya, perfectamente la usucapirá la mujer. Y el mismo derecho habrá, si creyendo el que estaba en la potestad del marido que él era padre de familia, hubiere hecho donación á la mujer del padre. Pero si el marido llegare á saber, que la cosa es suya antes que sea usucapida, y pudiere reivindicarla, y no quisiera, y esto lo supiere también la mujer, se interrumpirá la posesión, porque pasó á estar en condición de donación hecha por él. La noticia que tenga la misma mujer se presta más á no producir impedimento alguno para la adquisición de su dominio, porque no se les ha prohibido en absoluto á las mujeres que adquieran con los bienes de sus maridos, sino por causa de donación hecha por ellos.

45. ULPIANO; *Comentarios al Edicto, libro XVII*.—Escribe Marcelo en el libro séptimo del Digesto, que también él retira sin perjuicio de la mujer, y sin temor al Senadoconsulto, lo que les ocurre á los que retiran algo por causa de una negociación.

46. EL MISMO; *Comentarios al Edicto, libro LXXII*.—Entre marido y mujer tampoco hay donación alguna de la posesión.

47. CELSO; *Digesto, libro I*.—Es cuestión de hecho, no de derecho, si como gestor de negocio de la mujer, ó llevado de sus deberes de marido, haya gastado el marido en cosa de ella. No es difícil la conjetura de este particular por el modo y por el género de los gastos.

48. EL MISMO; *Digesto, libro IX*.—Las cosas que el marido donó á aquella con quien ya estaba

(1) Hal.; Licinnius, el código Fl.

(2) VII., Hal.

(3) i. q. progressus ad honores.

(4) XII., Hal.

(5) lati clavi, Hal.; laticlavi, la Vulg.

(6) I., Hal.

(7) usu, se considera añadida por antiguos copistas.

(8) XXXIV., Hal.

(9) X., la Vulg.

(10) mentem, otros en Hal.

(11) LXXXIII., Hal.

dicare, nec quidquam refert, quod ampla legata ab uxore ei relicta sunt.

49. MARCELLUS (1) libro VII. Digestorum.—Sulpicius Marcello: Mulier, quae ad communem filium volebat, qui in potestate patris erat, post mortem patris fundum pervenire, eum patri tradidit, uti post mortem restituatur filio; quaero, an donatio tibi videatur, ut nihil agatur, an valeat quidem, sed mulieri potestas detur (2), si noluerit, eum repetere? Respondit: si color vel titulus, ut sic dixerim, donationi quaesitus est, nihil valebit traditio, id est (3), si hoc exigit (4) uxor, ut aliquid ex ea re interim commodi sentiret maritus; alioquin si solo eius ministerio usa est, et id egit, ut vel revocare sibi liceret, vel ut res cum omni (5) emolumento per patrem postea ad filium transiret, cur non idem perinde sit ratum, ac si cum extraneo tale negotium contraxisset, hoc est, extraneo in hanc causam tradidisset?

50. IAVOLENUS libro XIII. Epistolarum (6).—Si, quam mulier viginti servum emisset, in eam emtionem vir quinque venditori dedit, divortio facto omnimodo vir eam summam exiget. Neque ad rem pertinet, an is servus deterior factus sit, nam et si mortuus esset, (7) quinque exactio ei competeret; quaeritur enim, an mulier ex viri patrimonio locupletior sit eo tempore, quo de dote agebatur. Facta autem intelligitur, quae aere alieno suo inventu viri liberata est, quod potuisset adhuc debere, si vir pecuniam non solvisset; neque enim interest, ex qua causa mulier pecuniam debuit, utrum creditam, an eam, quam ex emtione praestare debeat (8.)

§ 1.—Quod si mulier non emerat servum, sed ut emeret, a viro pecuniam accepit, tum vel mortuo vel deteriore facto servo damnum ad virum pertinebit, quia quod aliter emtura (9) non fuit, nisi pecuniam a viro accepisset, hoc consumtum ei perit, qui donavit, si modo in rerum natura esse desiit; nec videtur mulier locupletior esse, quae neque a creditore suo liberata est, neque id possidet, quod ex pecunia viri emerat.

51. POMPONIUS libro V. ad Quintum Mucium.—Quintus Mucius ait, quum in controversiam venit, unde ad mulierem quid pervenerit, et verius, et honestius est, quod non demonstratur, unde habeat, existimari a viro, aut qui in potestate eius esset, ad eam pervenisse. Evitandi autem turpis quaestus gratia circa uxorem hoc videtur Quintus Mucius probasse.

52. PAPINIANUS libro X. Quaestionum.—Si vir uxori donationis causa rem vilis locaverit, locatio nulla est; quum autem depositum inter eas perso-

casado, permanecen del marido, y puede este reivindicarlas, y no importa cosa alguna, que por la mujer se le hayan dejado legados cuantiosos.

49. MARCELO; Digesto, libro VII.—Sulpicio á Marcelo: Una mujer, que queria que á poder del hijo común, que estaba en la potestad del padre, fuese después de la muerte del padre un fundo, se lo entregó al padre, para que después de su muerte fuera restituído al hijo; pregunto, ¿te parecerá esto donación, de modo que nada se haga con ello, ó será ciertamente válida, pero se dará facultad á la mujer para que, si no quisiere, lo repita? Respondió: si se buscó pretexto ó título, por decirlo así, para la donación, de nada valdrá la entrega, esto es, si la mujer exigió esto para que mientras tanto el marido percibiese de esta cosa alguna utilidad; de otra suerte, si ella se valió solamente de la mediación de él, é hizo esto ó para que le fuera licito hacer la revocación, ó para que la cosa con todos sus emolumentos pasase después por medio del padre al hijo, ¿por qué no sería válido esto, lo mismo que si tal negocio lo hubiese concertado con un extraño, esto es, como si á un extraño le hubiese hecho la entrega con este objeto?

50. JAVOLENO; Epistolas, libro XIII.—Si habiendo comprado la mujer por veinte un esclavo, el marido dió por esta compra cinco al vendedor, verificado el divorcio, el marido exigirá de todos modos esta suma. Y no hace al caso, que este esclavo se haya deteriorado, porque también si hubiese muerto, le competeria á aquel la exacción de los cinco; porque se examina si la mujer sea más rica en virtud del patrimonio del marido al tiempo en que se ejercitaba la acción de dote. Pero se entiende que se hizo más rica la que por la intervención del marido quedó libre de una deuda propia, que todavía habria podido deber, si su marido no hubiese pagado el dinero; pues no importa, por qué causa debió la mujer el dinero, si por habersele prestado, ó porque lo deba entregar en virtud de una compra.

§ 1.—Pero si la mujer no habia comprado el esclavo, sino que recibió del marido el dinero para comprarlo, en este caso, muerto ó deteriorado el esclavo, el perjuicio corresponderá al marido, porque lo que ella no habia de haber comprado si del marido no hubiese recibido el dinero, consumido esto, pereció para el que hizo la donación, si es que dejó de existir; y no se considera que es más rica la mujer, que ni quedó libre de su acreedor, ni posee lo que habia comprado con dinero del marido.

51. POMPONIO; Comentarios á Quinto Mucio, libro V.—Dice Quinto Mucio, que cuando vino á controversia de donde haya ido á poder de la mujer alguna cosa, es más verdadero y más honesto, que lo que no se demuestra de donde lo tenga, se considere que fué á poder de ella de su marido, ó de quien bajo la potestad de él estuviese. Pero parece que Quinto Mucio aprobó esto para evitar respecto de la mujer una torpe ganancia.

52. PAPINIANO; Cuestiones, libro X.—Si por causa de donación hubiere el marido dado á la mujer una cosa en arrendamiento por más bajo pre-

(1) *Taur.* según corrección del código *Fl.*; Marcianus, según la escritura original, *Br.*

(2) *Hal. Vulg.*; datur, el código *Fl.*

(3) *Taur.*; idem, el código *Fl.*, *Br.*

(4) *egit, Hal.*

(5) *omni, se considera añadida por antiguos copistas.*

(6) *ἐπιστολῶν, Hal.*

(7) *in, inserta la Vulg.*

(8) *debebat, Hal.*

(9) *Taur.*; emtum, el código *Fl.*, *Br.*

nas minoris donationis causa aestimatur, depositum est. Haec ideo tam varie, quia locatio quidem sine mercede certa contrahi non potest, depositum autem et citra aestimationem quoque dari potest.

§ 1.—Uxor viro fructum fundi ab herede suo dari, quodsi datus non fuisset, certam pecuniam mortis causa promitti curavit; defuncto viro viva muliere stipulatio solvitur, ut traditio, quae mandante uxore mortis causa facta est; nam quo casu inter exteros conditio nascitur, inter maritos nihil agitur.

53. IDEM libro IV. (1) *Responsorum*.—Mortis suae causa genero vel nurui socerum frustra donare convenit, quia mortuo socero nuptiae non solvuntur, nec interest, an pater filium vel filiam exheredaverit; divortii species eadem ratione diversa est.

§ 1.—Res in dotem aestimatas consentiente viro mulier in usu habuit; usu deteriores si fiant, damni compensatio non admittitur; easdem res non potest mulier sibi quasi donatas defendere ex illis verbis, quibus donationes ei a viro legatae sunt, quum eiusmodi species neque donari, neque auferri videtur.

54. IDEM libro VIII. (2) *Responsorum*.—Vir usuras promissae dotis in stipulatum deduxerat, easque non petierat; quum per omne tempus matrimonii sumtibus suis uxorem et eius familiam vir exhiberet dote praelegata (3), sed et donationibus verbis fideicommissi confirmatis legato quidem dotis usuras non contineri videbatur, sed titulo donationis remissas.

55. PAULUS libro VI. (4) *Quaestionum*.—Uxor marito suo pecuniam donavit, maritus ex pecunia sibi donata aut mobilem, aut soli rem comparavit, solvendo non est, et res extant; quaero, si mulier revocet donationem, an utiliter conditicia (5) experiatur—videtur enim maritus, quamvis solvendo non sit, ex donatione locupletior effectus—quum pecunia mulieris res comparata extet? Respondi: locupletiores esse ex donatione negari non potest; non enim quaerimus, quid deducto aere alieno liberum habeat, sed quid ex re mulieris possideat; solo enim separatur hic ab eo, cui res donata est, quod ibi (6) res mulieris permanet, et vindicare directo potest; et erit deterior causa viri, si ei pecunia, quatenus res valet, non (7) ultra id tamen, quod donatum est, condicatur, quam si dotis iudicio conveniatur. Sed nihil prohibet, etiam in rem utilem mulieri in ipsas res accommodare.

56. SCAEVOLA libro III. *Quaestionum*.—Si,

cio, es nulo el arrendamiento; más cuando por causa de donación se estima en menos una cosa depositada en estas personas, hay depósito. Y hay en esto tanta diversidad, porque ciertamente no puede contratarse el arrendamiento sin pensión determinada, pero un depósito puede darse también aún sin estimación.

§ 1.—Una mujer encargó que por su heredero se le diesen á su marido los frutos de un fundo, y que si no se le hubiesen dado se le prometiese cierta cantidad por causa de muerte; fallecido el marido viviendo la mujer, se disuelve la estipulación, así como la entrega que por mandato de la mujer se hizo por causa de muerte; porque en el mismo caso en que nace entre extraños la condición, nada se hace entre los cónyuges.

53. EL MISMO; *Respuestas, libro IV*.—Es conveniente que en vano haga donación el suegro al yerno ó á la nuera por causa de muerte, porque, muerto el suegro, no se disuelven las nupcias, y no importa si el padre haya desheredado al hijo ó á la hija; y por la misma razón es diversa la especie del divorcio.

§ 1.—Consintiéndolo su marido tuvo la mujer en uso las cosas estimadas de la dote; si con el uso se deteriorasen, no se admite la compensación del daño; y la mujer no puede defender como donadas á ella aquellas mismas cosas en virtud de las palabras con que por el marido le fueron legadas las donaciones, porque no se considera que este sea modo ni de que se donen, ni de que se quiten.

54. EL MISMO; *Respuestas, libro VIII*.—Un marido había llevado á estipulación los intereses de la dote prometida, y no los había pedido; habiendo el marido mantenido á su costa á la mujer y á la servidumbre de esta durante todo el tiempo del matrimonio, prelegada la dote, pero confirmadas también las donaciones con las palabras de un fideicomiso, se consideraba que en el legado no se contenían ciertamente los intereses de la dote, sino que fueron perdonados por causa de donación.

55. PAULO; *Cuestiones, libro VI*.—Una mujer donó dinero á su marido, con el dinero que se le donó compró el marido una cosa mueble ó inmueble, no es solvente, y existen las cosas; pregunto, si la mujer revocara la donación, ¿ejercitará útilmente la condición, — porque se considera que el marido, aunque no sea solvente, se hizo más rico con la donación—, puesto que existe la cosa comprada con el dinero de la mujer? Respondí: no puede negarse que es más rico por la donación; porque no investigamos qué tenga libre deducidas las deudas, sino qué posea por cosa de la mujer; pues solo en este caso se separa de aquel á quien fué donada una cosa, en que en tal caso la cosa permanece de la mujer, y puede reivindicarla directamente; y será peor la causa del marido, si se le reclamase por la condición el dinero hasta cuanto vale la cosa, pero no más del importe de lo que se donó, que si fuera demandado por la acción de dote. Pero nada impide, que también se le conceda á la mujer una acción real útil sobre las mismas cosas.

56. SCAEVOLA; *Cuestiones, libro III*.—Si lo que

(1) III., Hal.
(2) IV., Hal.
(3) relegata, la Vulg.
(4) IV., Hal.

(5) condictione, Hal.
(6) si (en lugar de ibi), Hal.
(7) ut, inserta Hal.

quod mihi mortis causa donare (1) vellet, ego pure uxori donare vellem, non valet, quod uxori iubeo dari, quia illo convalescente conditione teneor; mortuo autem nihilominus pauperior sum, non enim habeo, quod habiturus essem.

57. PAULUS libro VII. Responsorum.—Ea, quae a marito suo pecuniam ex causa donationis acceperat, literas ad eum misit huiusmodi: «quum petenti mihi a te, domine carissime, annuerit indulgentia tua viginti ad expediendas quasdam res meas, quae summa mihi numerata est sub ea conditione, ut si per me meosque mores quid (2) steterit, quominus in diem vitae nostrae matrimonium permaneat, sive (3) invito te discessero de domo tua, vel repudium tibi sine ulla querela misero, divortiumque factum per me probabitur, tunc viginti, quae mihi hac die donationis causa dare voluisti, daturam, restitutam me sine ulla dilatione spondeo»; quaero, an, si eadem Titio (4) marito suo repudium miserit, pecuniam restituere debeat? Paulus respondit, pecuniam, quam vir uxori donavit, ex stipulatione proposita, si conditio eius extitit, peti posse, quoniam ex donatione in pecuniam creditam conversa est; quodsi stipulatio commissa non probetur, tunc tantum peti posse, quanto locupletior ex ea donatione facta probetur.

58. SCAEVOLA libro II. Responsorum.—Si praedia et mancipia Seiae data effecta sint eius tempore concubinatus, ac postea tempore matrimonii aliis acceptis reddita sunt, quid iuris est? Respondit, secundum ea, quae proponerentur, negotium potius gestum videri, quam donationem intervenisse.

§ 1.—Item quum quaereretur de cibariis mancipiorum, respondit: tempore quidem concubinatus data cibaria repeti non possunt, sed nec tempore matrimonii, si ea mancipia uxoris in communi usu fuerint.

§ 2.—Filius rebus matris intervenire solitus, pecunia matris consentiente ipsa mancipia et res mercatus, emtionum instrumenta suo nomine confecit, decessit in patris potestate; quaesitum est, an mater cum marito suo experiri, et qua actione uti possit? Respondit, si mater obligatum filium in ea pecunia voluit esse, intra annum, quam (5) filius decessit, de peculio cum patre, in cuius potestate fuisse proponatur, actionem habere; si donavit, repeti posse, quanto locupletior ex ea donatione pater factus est.

59. PAULUS libro II. Sententiarum.—Si quis uxori ea conditione donavit, ut quod donavit, in dotem accipiat, defuncto eo donatio convalescit.

60. HERMOGENIANUS libro II. iuris Epitomarum (6).—Vitricus et privignus invicem sibi donare praetexto matrimonii non prohibentur.

uno quisiera donarme por causa de muerte, quisiese yo donarlo puramente á mi mujer, no es válido lo que yo mando que se le dé á mi mujer, porque convaleciendo él quedo obligado por la condición; pero habiendo muerto, soy, no obstante, más pobre, porque no tengo lo que habría de tener.

57. PAULO; Respuestas, libro VII.—Una que por causa de donación había recibido de su marido dinero, le envió una carta en estos términos: «Como al pedirte los yo, carísimo señor, me haya otorgado veinte tu indulgencia para arreglar ciertos asuntos míos, cuya suma me ha sido entregada con la condición de que si en mí y en mis costumbres consistiere que el matrimonio no subsista hasta el término de nuestra vida, ó si contra tu voluntad yo me hubiere partido de tu casa, ó sin querrela alguna te enviare el repudio, y se probare que el divorcio fué hecho por mí, prometo que en este caso te he de dar y de restituir sin dilación alguna los veinte que en este día has querido darme por causa de donación»; pregunto, ¿si esta hubiere enviado á su marido Ticio el repudio, deberá restituir el dinero? Paulo respondió, que el dinero que el marido donó á la mujer podía ser pedido en virtud de la mencionada estipulación, si se cumplió su condición, porque de donación se convirtió en dinero prestado; pero que si no se probare que se incurrió en la estipulación, entonces solamente puede pedirse cuanto por esta donación se hizo más rica.

58. SCAEVOLA; Respuestas, libro II.—Si los pedios y los esclavos dados á Seia se hubieran hecho de ella en tiempo de su concubinatus, y después fueron devueltos al tiempo del matrimonio habiendo recibido otros, ¿qué derecho hay? Respondió, que, según lo que se proponía, se considera que más bien se gestionó un negocio, que no que haya mediado donación.

§ 1.—Asimismo, como se preguntase respecto á la manutención de los esclavos, respondió: ciertamente que no se pueden repetir los alimentos dados en tiempo del concubinatus, pero tampoco los del tiempo del matrimonio, si estos esclavos de la mujer hubieren estado al servicio común.

§ 2.—Un hijo acostumbrado á intervenir en los negocios de su madre, compró con dinero de la madre, consintiéndolo esta, esclavos y otras cosas, hizo en su nombre los instrumentos de las compras, y falleció bajo la potestad de su padre; se preguntó, ¿podría la madre reclamar contra su marido, y qué acción podría ejercitar? Respondió, que si la madre quiso que el hijo estuviese obligado por aquella cantidad, tiene dentro del año, que el hijo falleció, la acción de peculio contra el padre, bajo cuya potestad se dijese que estuvo; y que si hizo donación, puede repetir tanto cuanto por esta donación el padre se hizo más rico.

59. PAULO; Sentencias, libro II.—Si alguien le hizo donación á su mujer con la condición de que reciba en dote lo que le donó, muerto él, se conválida la donación.

60. HERMOGENIANO; Epítome del derecho, libro II.—Al padrastro y al hijastro no se les prohíbe, so pretexto de matrimonio, que mutuamente se hagan donación.

(1) quis, inserta Hal.

(2) non (en lugar de quid), Hal.

(3) siquidem, Hal.

(4) Titia, Hal. Vulg.

(5) postquam, la Vulg.

(6) ἐπιτροπών, Hal.